wir & hier
Amtsblatt der Stadt Wilsdruff

WILSDRUFF
Wirtschaft · Wohnen · Wohlfühlen

Ausgabe 21/2017 • 19. Oktober 2017

Braunsdorf, Grumbach, Helbigsdorf/Blankenstein, Herzogswalde, Kaufbach, Kesselsdorf, Kleinopitz, Limbach/Birkenhain, Mohorn/Grund, Oberhermsdorf

Aktuelles aus der Stadt Wilsdruff

„50 Jahre Feuerwehrblasorchester Wilsdruff“ Eine runde Sache

Jawohl, nun schloss sich der Kreis. Mit unserer Jubiläumsveranstaltung und dem 17. Wilsdruffer Blasmusikfest rundeten wir unser Jubiläumsjahr „50 Jahre Feuerwehrblasorchester Wilsdruff“ so richtig ab.

v. l.: Die Ausgezeichneten Karsten Ruby, Klaus Lange, Tom Zollfrank, Sebastian Ruby, Ole Clausnitzer, Manfred Mickan, Stefanie Matschinsky und Günter Jahn.

Nach dem 2. Kreismusiktag mit sechs Musikzügen des Kreisfeuerwehrverbandes auf dem Wilsdruffer Marktplatz am 18. Juni, zu dem wir viele Wilsdruffer und Gäste begrüßen durften und nach der Blasmusikshow für Wilsdruff im Festzelt zum Stadtfest im August, bei dem Blasmusik nonstop das Motto war, freuten wir uns auf die abschließenden Höhepunkte des Festjahres. Aufgeregt und nervös waren wir, die Musikanten vom Wilsdruffer Blasorchester vor dem Festkonzert am 2. Oktober 2017. In einem würdigen Rahmen wollten wir gemeinsam mit all unseren Wegbegleitern, Unterstützern, Sponsoren, unserem Bürgermeister, den Vertretern der Stadtverwaltung, des Deutschen Feuerwehr- und Sächsischen Blasmusikverban-

Aktuelles aus der Stadt Wilsdruff

des, befreundeter Orchester und Wilsdruffer Vereine, aber auch ehemaligen Musikanten, Ehrenmitglieder und Partner mit einem Festkonzert unseren Geburtstag feiern. Dabei wurden neben musikalischen Leckerbissen aus einem halben Jahrhundert-Repertoire auch Bilder und viele Erinnerungen an Höhepunkte des Vereinslebens präsentiert. Zu emotionalen Höhepunkten zählten die jährlichen Unterhaltungsprogramme im damaligen „Goldenen Löwen", die Auszeichnung als hervorragendes Volkskunstkollektiv, eine Mitwirkung in einem DEFA-Film, unsere Teilnahme am Rosenmontagsumzug in Mainz schon im Februar 1990, die Aufführungen des Sächsischen Zapfenstreiches zu verschiedenen Anlässen und unsere seit 2001 stattfindenden Blasmusikfeste. Viele Erinnerungen an schöne Auftritte, ereignisreiche Ausfahrten, aber auch Missgeschicke und traurige Anlässe gehörten zur Abendgestaltung. Auch der Wandel im äußeren Erscheinungsbild des Orchesters, der Garderobe über 50 Jahre, wurde mit den entsprechenden Originalsachen den Gästen präsentiert.

Im Januar 1967 begann die Geschichte des Blasorchesters der Freiwilligen Feuerwehr Wilsdruff. Zwei damalige Gründungsmitglieder sind noch heute aktive Musikanten und haben somit 50 Jahre dieses Orchester, diesen Verein, maßgeblich mit gestaltet. Dies sind die Brüder Manfred und Peter Mickan, die an diesem Abend für 50 Jahre aktive musikalische Tätigkeit mit der Ehrennadel in Gold der Bundesvereinigung Deutscher Musikverbände geehrt wurden. Die Auszeichnung hat der, dafür aus dem Frankenland extra angereiste, Bundesstabführer im deutschen Feuerwehrverband Harald Oelschlegel vorgenommen.

Mit unserer Orchesterwerkstatt haben wir eine Veranstaltung geschaffen, die den musikalischen Nachwuchs in Wilsdruff und Umgebung für die Blasmusik, die Orchesterarbeit und den Verein begeistern soll. Zwei Teilnehmer aus der Jugendarbeit sind mittlerweile im Orchester integriert. Es gab also keinen besseren Anlass als die Festveranstaltung, um die Flötistin Davina Werbe und den Trompeter Ole Clausnitzer in den Musikverein aufzunehmen.

Unser Dank geht an alle Gäste für ihr Kommen und für die überbrachten Grußworte und Präsente. Ein ganz besonderer für die Unterstützung im Jubiläumsjahr geht an unsere beiden Hauptsponsoren, mit deren Hilfe wir unsere Großveranstaltungen in diesem Jahr ausgestalten konnten. Ein herzlicher Dank an MENOS GmbH – Herrn Menzer und die Autowäsche Grumbach - B.S.G. Schwerlasttransportbegleitung Karlheinz Keller.

v. l.: Flötistin Davina Werbe und Trompeter Ole Clausnitzer wurden in den Musikverein aufgenommen.

v. l.: Bürgermeister Ralf Rother überbrachte Karsten Ruby seine Glückwünsche.

MdB Klaus Brähmig fand anerkennende Worte und gratulierte zum Jubiläum.

Die gastronomische Versorgung durch das Team von der Gaststätte „Zum Amtshof" bedarf an dieser Stelle einer besonderen Erwähnung. Das reichliche und fabelhaft ausgestattete sowie wohl schmeckende Buffet wurde von vielen Gästen mit großem Lob bedacht – Dankeschön!

Nach einer kurzen Nacht halfen alle Vereinsmitglieder, die Saubachtalhalle für das 17. Blasmusikfest am 3. Oktober 2017 umzubauen und eine reibungslose Veranstaltung vorzubereiten. Mit Ihnen, unseren Blasmusikfans, die wieder für ein volles Haus sorgten, fand ein ereignisreiches Musikjahr einen so richtigen klangvollen Abschluss. Unter dem Motto „Jubiläumsgrüße" sorgten drei Blasorchester mit unterschiedlichen Stilrichtungen, aber allseits bekannten und beliebten Musiktiteln für Kurzweil in der Saubachtalhalle. Ihr Applaus und Ihre Unterstützung machen die Veranstaltung, wie jedes Jahr, zu etwas Besonderem. Unsere Gäste aus Kamenz, das Blasorchester der Lessingstadt Kamenz und aus dem Vogtland, aus Bad Brambach, die Blaskapelle Junges Egerland, wollen gern wieder hier nach Wilsdruff kommen. Sie fanden die Veranstaltung und ganz besonders das Publikum großartig.

Den I-Punkt auf alle Veranstaltungen wurde mit der Tombola, anlässlich „50 Jahre Feuerwehrblasorchester Wilsdruff", gesetzt. Unter allen anwesenden Gästen wurden 150 attraktive Preise, die von Sponsoren, Hoteliers, Gewerbetreibende, Tourismusverbänden u. v. a. zur Verfügung gestellt wurden, verlost.

Ein Dank an die Initiative und Organisation geht hiermit nochmals ganz herzlich an Marlies und Klaus Brähmig, die auch mit der Verkostung von leckerem Eierlikör für einen sprichwörtlich mundenden Höhepunkt sorgten. Weitere Informationen zur Tombola und zu den Preisübergaben finden Sie in dem nachfolgenden Artikel.

„Harmonie hält uns zusammen, Harmonie hält uns vereint", mit wohl nicht besseren Worten, wie mit diesen, unserem Vereinsmotto, kann man sprichwörtlich unseren Verein beschreiben. 50 Jahre Feuerwehrblasorchester Wilsdruff sind 50 Jahre ständige Probenarbeit an immer neuen Musiktiteln, sind 50 Jahre ständige Verbesserung der Qualität des Orchesterklanges, sind Konzertauftritte in Wilsdruff und den benachbarten Landkreisen, sind viele gemeinsame Erlebnisse, sind einfach viel Spaß und Freude an der Blasmusik und unserer Gemeinschaft. Und so soll es auch weiterhin bleiben.

Aktuelles aus der Stadt Wilsdruff

v. l.: Gerolf Junghanns und Harald Oelschlegel ehrten Manfred und Peter Mickan gemeinsam mit Karsten Ruby und Bürgermeister Ralf Rother für 50 Jahre aktive musikalische Tätigkeit mit der Ehrennadel in Gold der Bundesvereinigung Deutscher Musikverbände.

Ines Clausnitzer (Mitte) und Stefanie Matschinsky sagen Karsten Ruby im Namen des Vereins Dankeschön.

Erlauben Sie mir zum Abschluss noch etwas Persönliches. Ich möchte auf diesem Weg meinen Musikantinnen und Musikanten danken, die alle Veranstaltungen durch ihre Mitwirkung zu ganz besonderen Ereignissen gemacht haben. Die Musikfreunde überraschten mich, sehr emotional, mit einem Präsent. Dafür auch im Namen meiner lieben Anke, recht herzlichen Dank.

Karsten Ruby – Feuerwehrblasorchester Wilsdruff e. V. Die „Wilsdruffer" Blasmusik

Tombola anlässlich „50 Jahre Feuerwehrblasorchester Wilsdruff“

v. l.: Marlies Brähmig und MdB Klaus Brähmig bei der Verlosung der Tombola mit Kathrin Glathe und Amalia Hirth.

Ein Höhepunkt unserer Jubiläumsfeierlichkeiten war eine von Herrn Brähmig initiierte Tombola. 150 sehr attraktive Preise kamen am 3. Oktober 2017 in der Saubachtalhalle zur Verlosung. Ein Hotelgutschein in Kärnten, ein Reisegutschein von Eberhardt Travel oder auch ein VIP-Ticket für ein Spiel bei Dynamo Dresden standen zur Auslosung.

Wir möchten uns ganz herzlich bei allen Sponsoren und der Familie Brähmig für die Bereitstellung der Preise bedanken. Ebenso geht der Dank an alle Gäste unserer Veranstaltungen, die mit dem Kauf von einem oder mehreren Losen unseren Verein und unsere Nachwuchsarbeit unterstützten. Viele Besucher hatten Losglück und konnten einen der 150 Preise sofort mit nach Hause nehmen. So freute man sich über mehrere Gesellschaftsspiele der Fa. Schmidt, über eine Besuchsfahrt zum Europäischen Parlament nach Straßburg, aber auch über eine Mitfahrt im Gästebob in Altenberg.

Leider konnten noch nicht alle Preise ihren Besitzer mit der richtigen Losnummer übergeben werden. Die Preise stehen zur Abholung in der Stadtverwaltung Wilsdruff im Sekretariat bei Frau Roitzsch, Zimmer 22, unter Vorlage des Losabschnittes, für Sie bereit. Eine Liste der noch abzuholenden Preise finden Sie hier und im Internet unter www.blasorchester-wilsdruff.de. Die Preise stehen bis zum 1. Dezember 2017 zur Abholung bereit. Bitte beachten Sie die Öffnungszeiten unserer Stadtverwaltung.

Karsten Ruby
Feuerwehrblasorchester Wilsdruff e. V.
Die „Wilsdruffer“ Blasmusik

Los-Nr.	Beschreibung
1	Bild Kalender „Sächsisch Schweiz“ 2018
29	1 Führung durch die exklusive Gold-Welt der Volksbank
76	Einladung zum Abendessen für 2 Personen mit Klaus Brähmig
78	Gutschein für 2 Personen zum „Kommendanten Brunch“
90	Schirm - Festung Königsstein
95	Buch „Eroberung der Sächsischen Schweiz“
96	Gesellschaftsspiel „Panoramapuzzle“ - Schmidt Spiele
103	Bild Kalender „Sächsisch Schweiz“ 2018
114	1 Führung durch die exklusive Gold-Welt der Volksbank
125	Bildkalender „Dampfbahnroute Sachsen“ 2018
154	1 Flasche selbstgemachter Eierlikör
159	Bildkalender „Dampfbahnroute Sachsen“ 2018
161	Gutschein 2 Personen Vorstellung Felsenbühne Rathen in 2018
177	Eintrittskarte zum Besuch der Festung Königsstein
188	Eintrittskarte zum Besuch der Festung Königsstein
215	Münze „Deutscher Bundestag“
231	1 Führung durch die exklusive Gold-Welt der Volksbank
246	Buch „Innenansichten unseres Parlaments“ 18.Deutscher Bundestag
285	Buch - „Sensucht nach Idylle - Sachsens Dampfbahnen heute“
303	Musik-CD - Ludwig Güttler mit Kreuzchor - Sandstein und Musik
400	Reisegutschein im Wert von 50,- € - Eberhardt Travel
403	2 Karten Konzert „Sandstein und Musik“ 02.12.17 - Dippoldiswalde
410	2 Karten Konzert „Sandstein und Musik“ 03.12.17 - Limbach
438	Gesellschaftsspiel „Mauerhüpfer“ - Schmidt Spiele
458	2 Karten Konzert „Sandstein und Musik“ 02.12.17 - Dippoldiswalde
459	2 Karten Abschlußkonzert „Sandstein und Musik“ 09.12.17 - Pirna
496	Gesellschaftsspiel „Eselsbrücke“ - Schmidt Spiele
502	Einladung zum Abendessen für 2 Personen mit Klaus Brähmig
527	2 Karten Konzert „Sandstein und Musik“ 22.10.17 - Marienkirche
534	1 Monocular
559	DVD „Ein Märchen aus Stein“
560	Eintritt für 4 Stunden in die Toskanan Therme Bad Schandau
567	Eintrittskarte zum Besuch der Festung Königsstein
659	Einkaufstasche inkl.Getränke und Gläser - Margon Brunnen GmbH
685	Gesellschaftsspiel „Panoramapuzzle“ - Schmidt Spiele
691	Gutschein zum Besuch des „Winterdorfes Schmilka“
829	Gesellschaftsspiel „Puzzle“ - Schmidt Spiele
852	1 Führung durch die exklusive Gold-Welt der Volksbank
865	2 VIP Tickets für Spiel SG-Dynamo Dresden - 1.FC Kaiserslautern
875	Buch - „Sensucht nach Idylle - Sachsens Dampfbahnen heute“
888	Kellnerbesteck
899	Selfi-Stick - Sparkasse
1014	Buch „Innenansichten unseres Parlaments“ 18.Deutscher Bundestag
1060	Gläser Set
1072	Buch - „Sensucht nach Idylle - Sachsens Dampfbahnen heute“
1083	Manschettenknöpfe Bundesadler

Aktuelles aus der Stadt Wilsdruff

Herbstliches Markttreiben

Der Herbst ist da! Unter diesem Motto stand der Bauernmarkt am 8. Oktober 2017 auf dem Marktplatz in Wilsdruff. Stürmische Regengüsse konnten die Besucher nicht abhalten. So wurde jede Wolkenlücke genutzt, um regionale Spezialitäten zu genießen. Etwa 35 Händler und landwirtschaftliche Betriebe luden zum Schlemmen und Kaufen ein. Frisch geräucherte Forellen, Brot und Kuchen aus dem mobilen Backofen, Käse- und Wurstspezialitäten, Kräuter und Gewürze sowie saure Gurken, Oliven und die ersten Pflanzen von Gärtnereien aus der Umgebung für die kommende Gartenzeit waren ebenso im Angebot, wie Holzspielzeug und Haushaltwaren. Das herbstliche Wetter gab zudem Anlass, die Glühweinsaison gebührend zu eröffnen.

Ein großes Dankeschön geht an die Jugendfeuerwehr, den Gewerbeverein und die Stadt Wilsdruff sowie alle, die immer wieder zum Gelingen des Bauernmarktes beitragen.

Auch zum **Frühjahrsbauernmarkt, am 15. April 2018**, sind Vereine und Aktive aus Wilsdruff und Umgebung herzlich eingeladen, sich zu präsentieren!

Claudia Wolf
Direkvermarktung in Sachsen e. V.

Impressum: Herausgeber: Verantwortlich für den amtlichen Teil: Bürgermeister Ralf Rother. Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil: Bürgermeister Ralf Rother bzw. die Leiter der zeichnenden Einrichtungen bzw. Verbände. Lokales, Vereine, Veranstaltungen: Verlag. Verantwortlich im Sinne des Presserechts sind die Text- bzw. Bildautoren.
Verantwortlich für Redaktion, Satz, Druck, Anzeigen, Vertrieb: Riedel-Verlag & Druck KG, Gottfried-Schenker-Straße 1, 09244 Lichtenau / OT Ottendorf, Telefon: 037208 - 876-0 • Fax: 037208 - 876299 • E-Mail: info@riedel-verlag.de, Verlagsleitung: Hannes Riedel. Verantwortlich für den Anzeigenteil: Herr Reinhard Riedel. Es gelten die AGB der Riedel-Verlag & Druck KG.
Ansprechpartner für das Amtsblatt in der Stadtverwaltung sind Kerstin Röthig, Telefon 035204 463102 und Anja Richter, Telefon: 035204 463101 • E-Mail: amtsblatt@svwilsdruff.de.
Fotos: Foto-Kahle, E. Sautner, Feuerwehrblasorchester, Stadtverwaltung • **Auflage**: Das Amtsblatt wird mit einer Auflage von 7.000 Stück an den Auslagestellen kostenfrei bereitgestellt.
Nächster Termin Amtsblatt: Das Amtsblatt erscheint am 02.11. und Redaktionsschluss ist am 23.10. (bis 12:00 Uhr). Wir bitten zu beachten, dass alle Artikel diespäter in der Stadtverwaltung Wilsdruff eingehen, nicht mehr für dieses Amtsblatt berücksichtigt werden können.

Beratung des Stadtrates

Die nächste Beratung des Stadtrates findet am **19. Oktober 2017, 19:00 Uhr,** im Vereinshaus Braunsdorf, Ernst-Thälmann-Straße 29, statt.

Beratung des Technischen Ausschusses

Die nächste Beratung des Technischen Ausschusses findet am **23. November 2017, 19:00 Uhr,** im Rathaus Wilsdruff, Markt 1, statt.

Sprechstunde des Bürgerpolizisten

Polizei Wilsdruff **7. November 2017**
Löbtauer Straße 6

Die Sprechstunde findet in der Zeit von 15:00 bis 17:45 Uhr statt. Weitere Termine können nach telefonischer Rücksprache unter 035204 20370 vereinbart werden.

Sprechstunde der Friedensrichter

Die Sprechstunde des Friedensrichters Marco Broscheit und der stellvertretenden Friedensrichterin Sabine Neumann findet am **14. November 2017**, von **17:00 bis 18:00 Uhr,** im Rathaus, Markt 1 in Wilsdruff statt. Diese können Sie am zweiten Dienstag im Monat besuchen.

Öffnungszeiten der Bücherei Wilsdruff,
Nossener Str. 21 a, Telefon 035204 27940

Montag	09:00 – 11:30 Uhr
	12:00 - 17:00 Uhr
Dienstag	13:00 – 18:00 Uhr
Donnerstag	09:00 – 11:30 Uhr
	12:00 – 19:00 Uhr

Auch wenn wir nicht geöffnet haben, sind wir für Sie da. Recherchieren Sie über das Internet 24 Stunden, 7 Tage die Woche in unserem Buchbestand. Wir sind für Sie online: www.bibliothek-wilsdruff.de

Heimatmuseum Wilsdruff

Heimatmuseum, Gezinge 12, Wilsdruff,
Telefon: 035204 791516

Öffnungszeiten

Montag bis	
Donnerstag	09:00 bis 14:00 Uhr
Freitag	09:00 bis 15:00 Uhr
Sonntag	14:00 bis 18:00 Uhr

Öffentliche Bekanntmachungen

Bekanntmachung Aufstellungsbeschluss zur Entwicklungssatzung „Oberstraße“ in Kaufbach

Aufgrund der vorhandenen dörflichen Struktur mit seinen großen und kleineren Drei- und Vierseithöfen ist Kaufbach durch seine Streubebauung gekennzeichnet. Kaufbach ist von seiner Entwicklung her landwirtschaftlich geprägt, ein sogenanntes Waldhufendorf. Kaufbach stellt keinen im Zusammenhang bebauten Ortsteil dar, sondern bebaute Bereiche im Außenbereich. Ausgenommen hiervon ist der nordöstliche Bereich entlang der „Oberstraße“. Hier hat sich über Jahrzehnte eine lockere kleingliedrige Bebauung entwickelt, die aufgrund ihrer prägenden Wirkung eine Entwicklung zu einem im Zusammenhang bebauten Ortsteil gewährleistet. Teile des Satzungsgebietes werden derzeitig bereits durch Wohnbebauung, nicht störende Gewerbe und private Gärten geprägt. Dazwischen liegen unbebaute Wiesen und Ackerflächen. Im Rahmen einer Satzung nach § 34 Abs. 4, Satz 1, Nr. 2, BauGB sollen die genannten Grundstücke dem Innenbereich zugeordnet werden und somit Zweifel an der Zuordnung der Baugrundstücke zum Innen- oder Außenbereich ausgeräumt werden.

Der Stadtrat der Stadt Wilsdruff fasste in seiner Sitzung am 14.09.2017 den folgenden Beschluss:

1. Der Stadtrat der Stadt Wilsdruff beschließt die Aufstellung der Entwicklungssatzung „Oberstraße“ in Kaufbach. Der Geltungsbereich umfasst die Flurstücke 51/2, 51 c, 52/1, 52/2, 216/a, 364, 213/2, 213/1, 209, 210, 206/1, 203/1, 198/1,198/2, 198/3, 193/1, 193/2, 193 a, 193 b, 68/2, 68/3, 70/a, 69/b, 66/a, 64/1, 187, 190, 63/2, 62/10, 62/9, 62/7, 62/8, 62/4, 60/4, 60/2, 59/4, 59/6, 59/7, 59/2, 106/5, 58/3, 56, 55 a, 54/1, 54/2, 50/2, 46/5, 46/2, 107/2 und 107/1 der Gemarkung Kaufbach. Der Geltungsbereich ist in der Anlage dargestellt.

2. Die Aufstellung der Entwicklungssatzung wird im vereinfachten Verfahren gemäß § 13 BauGB durchgeführt.

3. Der Beschluss über die Aufstellung der Entwicklungssatzung „Oberstraße“ ist ortsüblich bekannt zu machen.

Ralf Rother
Bürgermeister

Blutspendetermin

Kesselsdorf: Dienstag, **24. Oktober 2017**, zwischen **15:30 und 19:00 Uhr**, im Dorfgemeinschaftshaus Kesselsdorf, Schulstraße 2. Mitbringen brauchen Sie nur Ihren Personalausweis und die Bereitschaft, zu helfen.

Öffentliche Bekanntmachungen

Bekanntmachung Aufhebung des Beschlusses – Aufstellung eines Bebauungsplanes Nr. 7 „Am Kirschberg“ in Wilsdruff

Im Jahr 1998 wurde durch den Stadtrat der Beschluss zur Aufstellung des Bebauungsplanes „Am Kirschberg“ gefasst. Der damalige Investor hat das Vorhaben irgendwann nicht weiter betrieben, sodass das Verfahren über die Jahre ruhte. Zum heutigen Zeitpunkt besteht wieder verstärkt Bedarf an Wohnbaugrundstücken. Aus diesem Grund soll die Fläche am Kirschberg erneut für eine Bebauung zur Verfügung gestellt werden. Der Geltungsbereich der vorgesehenen Bebauung deckt sich nicht mehr mit dem, des ursprünglichen Aufstellungsbeschlusses. Es soll nur noch eine Bebauungstiefe gegenüber der bereits bestehenden Bebauung realisiert werden. Dies kann im Rahmen einer Ergänzungssatzung nach § 34 Absatz 4, Nr. 3, BauGB geschehen.
Der Stadtrat fasste in seiner Sitzung am 14.09.2017 folgenden Beschluss: Der Beschluss aus dem Jahr 1998 zur Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 7 „Am Kirschberg“ wird aufgehoben. Das Verfahren wird eingestellt.

Ralf Rother
Bürgermeister

Kostenfreie polizeiliche Beratung in Wilsdruff zum Tag des Einbruchschutzes

Ein Einbruch in den eigenen vier Wänden bedeutet für viele Menschen einen großen Schock. Dabei machen den Betroffenen die Verletzung der Privatsphäre und das verloren gegangene Sicherheitsgefühl häufig mehr zu schaffen, als der materielle Schaden. Die Erfahrung der Polizei zeigt: Sie können sich schützen! Über ein Drittel der Einbrüche bleiben im Versuch stecken, nicht zuletzt wegen sicherungstechnischer Einrichtungen. Aber auch durch richtiges Verhalten und durch aufmerksame Nachbarn werden Einbrüche verhindert.

Am **Donnerstag, 2. November 2017,** berät die Polizeiliche Beratungsstelle Dresden im Rahmen der Initiative „K-Einbruch“ interessierte Bürgerinnen und Bürger kostenfrei zum Thema „Einbruchschutz“. Von 09:00 bis 15:00 Uhr befindet sich das Polizeiliche Präventionsmobil im Bereich des Wochenmarktes Wilsdruff (Marktplatz).

Weiterführende Informationen finden Sie auf http://www.k-einbruch.de/.

Verkehrseinschränkungen

Kaufbach: Auf der Dorfstraße kann es bis zum 15. November 2017 zu Verkehrseinschränkungen, aufgrund von Breitbandausbau, kommen.

Wilsdruff: Die Hühndorfer Höhe wird ab 16. Oktober 2017 wegen Baumaßnahmen in Richtung Gewerbegebiet zur Einbahnstraße.

Allgemein: Aufgrund von Arbeiten im Zuge der Beseitigung von Hochwasserschäden kann es vereinzelt zu Behinderungen kommen. Beachten Sie hierzu bitte die örtliche Beschilderung und Hinweise. Während der angezeigten Baumaßnahmen sind Einschränkungen oder Behinderungen des Fußgänger- und Fahrzeugverkehrs nicht auszuschließen. Bitte achten Sie auf die örtlichen Umleitungsempfehlungen.

Stadtverwaltung Wilsdruff

Nossener Straße 20, 01723 Wilsdruff,
www.wilsdruff.de, post@svwilsdruff.de

Montag:	08:00 bis 12:00 Uhr
	14:00 bis 18:00 Uhr*
Dienstag:	08:00 bis 12:00 Uhr
	14:00 bis 18:00 Uhr
Mittwoch:	nach Terminvereinbarung
Donnerstag:	08:00 bis 12:00 Uhr
	14:00 bis 16:00 Uhr*
Freitag:	08:00 bis 12:00 Uhr
	(*nur Bürgerbüro Wilsdruff)

Bürgerbüro Kesselsdorf, Steinbacher Weg 9
01723 Kesselsdorf

Freitag:	09:00 bis 13:00 Uhr
	14:00 bis 18:00 Uhr

Vorwahl 035204

Telefon:	463-0
Telefax:	463-600
Sekretariat Bürgermeister	463-111
Sprechzeiten nach vorheriger Vereinbarung	
Sekretariat Beigeordneter	463-112
Hauptamt	463-100
Bürgerbüro Wilsdruff	463-120
Standesamt	463-130
Vollzugsdienst/Ordnungsangelegenheiten	0172 3693900
Kämmerei/Kasse	463-200
Grund- und Gewerbesteuer	463-206
Bauamt	463-300
Straßenbeleuchtung/ Winterdienst	463-322
Liegenschaften/Immobilien	463-314
Wohnungswesen	463-323
Bauhof	791540

- Bibliothek Wilsdruff, Nossener Straße 21a ... 27940
- Eigenbetrieb Trinkwasserversorgung Braunsdorfer Höhe Wilsdruff, Löbtauer Straße 6 ... 779469
- Heimatmuseum Wilsdruff, Gezinge 12 ... 791516
- Musikschulverein Wilsdruff e. V., Nossener Straße 20 ... 463-201
- Seniorentreff Kuntze-Hof, Freiberger Straße 5 ... 0162 9569573
- Stiftung Leben und Arbeit Wilsdruff, Nossener Straße 4 ... 39909-0
- Schülertreff Wilsdruff, Nossener Straße 4 ... 39909-48
- Waldbad Grund, Am Tharandter Wald 4 ... 035209 20854

Öffentliche Bekanntmachungen

Eigenbetrieb Trinkwasserversorgung Braunsdorfer Höhe Bekanntmachung über die Beschlussfassung zur Feststellung des Jahresabschlusses 2016 gem. § 34 SächsEigVO und § 11 der Satzung für den Eigenbetrieb Trinkwasserversorgung Braunsdorfer Höhe

1. Feststellung des Jahresabschlusses

Der Stadtrat hat in seiner Sitzung am 14. September 2017 den von der concredis Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Dresden geprüften Jahresabschluss zum 31.12.2016 festgestellt.

2. Bekanntgabe des Jahresabschlusses

Der Stadtrat beschloss in seiner Sitzung am 14.09.2017

- den vorliegenden Jahresabschluss 2016 auf der Grundlage des Berichts über die Jahresabschlussprüfung und der örtlichen Prüfung festzustellen.
- Das Jahresergebnis in Höhe 75.181,05 € auf neue Rechnung vorzutragen.
- Die Betriebsleitung für das Wirtschaftsjahr 2016 zu entlasten.

3. Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers

Wir haben den Jahresabschluss – bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang – unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht des Eigenbetriebes Trinkwasserversorgung „Braunsdorfer Höhe“, Wilsdruff, für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar bis 31. Dezember 2016 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden landesrechtlichen Regelungen sowie den ergänzenden Bestimmungen der Satzung liegen in der Verantwortung der Betriebsleitung. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB und § 32 SächsEigBVO unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden.

Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Eigenbetriebes sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt.

Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der Betriebsleitung des Eigenbetriebes sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den deutschen handelsrechtlichen und den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften sowie den ergänzenden Bestimmungen der Satzung und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Eigenbetriebes. Der Lagebericht steht in Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Eigenbetriebes und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.

Wilsdruff, 28.09.2017

Andreas Clausnitzer *(Siegel)*
Betriebsleiter

Der Jahresabschluss und der Lagebericht liegen in der Zeit vom 23.10.2017 bis 01.11.2017 in der Stadtverwaltung Wilsdruff, Nossener Straße 20, 01723 Wilsdruff, Zimmer 40, während der Dienstzeiten aus.

Fundbüro

Folgende Fundsachen des letzten Halbjahres können in der Stadtverwaltung Wilsdruff, Bürgerbüro, Nossener Straße 20, Telefon: 035204 463-123, erfragt oder abgeholt werden:

Handy vom 03.03. in Wilsdruff • **Bargeld** vom 21.03. in Wilsdruff • **Oberbekleidung** aus der 8. Kalenderwoche in Kesselsdorf • **Sicherheitsschlüssel** vom 29.05. in Herzogswalde • **Fahrzeugschlüssel** vom 01.06. in Herzogswalde • **Brille** vom 11.05. in Wilsdruff • **Schlüssel** vom 14.07. in Wilsdruff • **Schlüssel** vom 12.09. in Kesselsdorf • **Kinderregenschirm** vom 05.10. in Wilsdruff • **Damenarmbanduhr** vom 10.10. in Wilsdruff

Veröffentlichungen Dritter

Die Volkshochschule informiert

Für folgenden Kurs in Wilsdruff sind noch Anmeldungen möglich: **Kräuterkosmetik - Natur pur: Do., 09.11.17, 18:00 – 21:00 Uhr (16,00 € und 13,00 € Materialkosten).** Natürliche Zutaten wie Olivenöl, Bienenwachs, Kräuter, Kräuterauszüge, ätherische Öle, Salz u. a. können eine Wohltat für Körper und Seele sein. Probieren Sie am besten selbst, wie einfach sich wertvolle Kräuterkosmetik - z. B. Salben/Cremes, Gesichtsmasken, Gesichtswasser, Deo, Kräutersalzpeeling - herstellen lässt und welches Wohlgefühl diese Produkte bei der Anwendung hinterlassen. Diese selbstgemachten Pflegeprodukte eigenen sich auch sehr gut als Geschenk.

Informationen und Anmeldungen: Hauptgeschäftsstelle Pirna, Geschwister-Scholl-Straße 2, Tel.: 03501 710990 – Geschäftsstelle Freital, Bahnhofstraße 34, Tel.: 0351 6413748, Internet: www.vhs-ssoe.de

Kriegsgräberfürsorge – 98 Jahre Arbeit für den Frieden – Haus- und Straßensammlung 2017

Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. führt vom **24. Oktober bis 20. November 2017** wieder eine Haus- und Straßensammlung durch. In der Stadtverwaltung Wilsdruff, Zimmer 13, Nossener Straße 20, 01723 Wilsdruff liegen Spendenlisten aus. Freiwillige, die sich für die Straßensammlungen interessieren, können sich ebenfalls gern in der Stadtverwaltung Wilsdruff melden.

Seminare zum Schnitt von Obstgehölzen

Im Rahmen des Projektes „Goldmarie sucht Eremit & Co." lädt der Landschaftspflegeverband Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e. V. alle interessierten Streuobstwiesenbesitzer und –bewirtschafter im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge zu den Seminaren zum Schnitt von Obstgehölzen ein. Antworten auf Ihre Fragen rund um den Obstbaumschnitt bekommen Sie in den kostenfreien Seminarveranstaltungen, vom Gartenbauingenieur Holger Weiner, Servicestelle Streuobst, Freital. Die Seminare beinhalten einen theoretischen und einen praktischen Teil und finden jeweils im Zeitraum von 09:00 bis ca. 15:30 Uhr an folgenden Orten statt:

- **14. November 2017:** Großröhrsdorf, Grahls Weinstuben, Großröhrsdorfer Straße 9, 01825 Liebstadt
- **16. November 2017:** Rathewalde, Gemeinschaftshaus Rathewalde, Am Amselgrund 13, 01848 Hohnstein
- **7. Dezember 2017:** Grumbach, Dorfgemeinschaftshaus Grumbach, Tharandter Straße 1, 01723 Grumbach
- **9. Dezember 2017:** Sadisdorf, Dorfgemeinschaftshaus, „Alte Schäferei" Sadisdorf e. V., Frauensteiner Straße 50, 01744 Dippoldiswalde

Eine **Anmeldung** ist unbedingt erforderlich. Bitte nutzen Sie dazu unser Anmeldeformular auf der Internetseite: www.obst-wiesen-schaetze.de (Rubrik „Seminare") oder rufen Sie uns unter der Telefon-Nr. 03504 629661, Ansprechpartner Frau Müller, an.

Aus den Schulen und Kindereinrichtungen

Grundschule Oberhermsdorf

Das Erlebnis im Deutschen Hygienemuseum

Die Schüler der Klasse 3 der Grundschule Oberhermsdorf besuchten im September 2017 das Deutsche Hygienemuseum zum Thema „Sinne". Wir wurden in Kleingruppen aufgeteilt. Nach einer kurzen Einweisung ging es los. Zuerst mussten wir uns alle die Augen verbinden und einem Geräusch folgen. Danach begann jede Gruppe an einer anderen Station. Wir sind zu den fünf Stationen der Sinne gegangen. Die fünf Sinne sind hören, riechen, schmecken, fühlen und sehen. Wir konnten verschiedene Experimente machen und lernten viel über die Wichtigkeit unserer Sinne. Am Ende durften wir die gesamte Sinne-Ausstellung ausprobieren und erforschen. Es war toll. *Paulina und Isabella Klasse 3a*

Aus den Schulen und Kindereinrichtungen

Grundschule Wilsdruff

Im Zauber der Manege

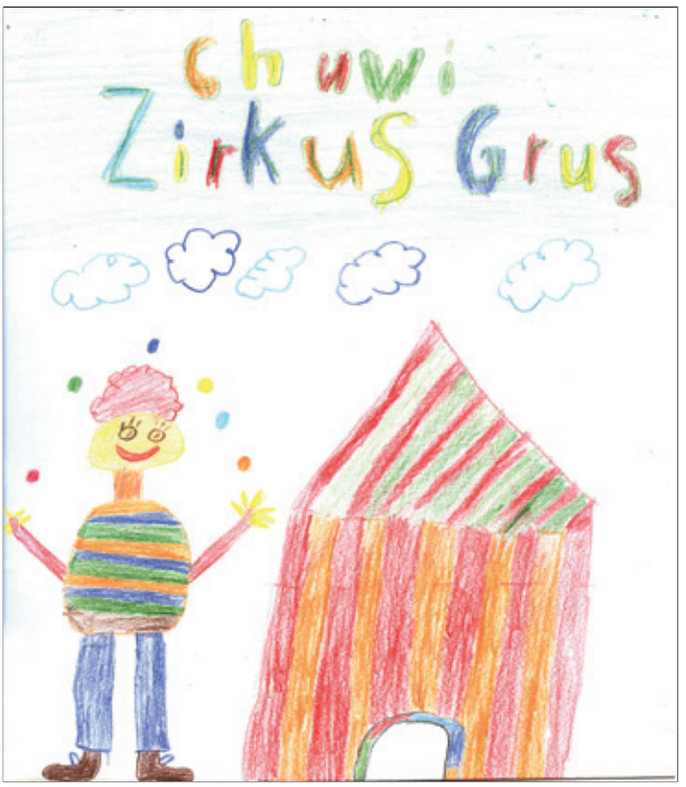
Vom 23. bis 27. Oktober 2017 erwartet uns zum dritten Mal ein tolles Abenteuer mit dem Projektzirkus PROBST (in Verbund mit Projetcircus Andre Sperlich). Ein Traum wird wahr, denn wir dürfen selbst einmal in der Manege stehen. Egal, ob als Clown, Artist oder mit Tieren in der Manege stehen – fast alle Wünsche können wahr werden. Sicher werden Eltern, Großeltern, Freunde, Nachbarn und Verwandte erstaunt über die Leistungen eines jeden Künstlers sein. An folgenden Tagen können Sie sich von uns im Scheinwerferlicht verzaubern lassen und wir heißen Sie herzlich willkommen:

Mittwoch, 25.10.2017,	17:00 Uhr	1. Vorstellung Gr. B
Donnerstag, 26.10.2017,	15:00 Uhr	2. Vorstellung Gr. B
	18:00 Uhr	1. Vorstellung Gr. A
Freitag, 27.10.2017	17:00 Uhr	2. Vorstellung Gr. A

Wo: Parkplatz Grundschule Wilsdruff
Bitte nutzen Sie umliegende Parkplätze.

Eintrittskarten (Erwachsene 10,00 Euro, Kind 3,00 Euro) können Sie an der Zirkuskasse erhalten. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Die Kinder sowie das Lehrer- und Erzieherteam der Grundschule Wilsdruff



Hort Wilsdruff

Eine Buchlesung der besonderen Art - „Die kühne Marie“

Zu einer Buchlesung der besonderen Art luden Autorin Evelyn Kühne in Zusammenarbeit mit der Bibliothek Wilsdruff ein. So hörten die Ferienkinder des Hortes Wilsdruff, die Erzieher und die Mitarbeiter der Bibliothek der wunderschönen Geschichte zu. In dem Kinderbuch „Die kühne Marie“ geht es um ein Kind, welches an Krebs erkrankt ist. Der Erlös geht zugunsten des Sonnenstrahl e. V. Dresden. Der Verein kümmert sich um krebskranke Kinder und ihre Familien. Das Buch soll Kindern Mut machen. Mit dem Verkauf des Werkes wird die Vereinsarbeit unterstützt sowie notwendige Hilfe angeboten. Unterstützer können mit einer Buchpatenschaft oder einer verbindlichen Buchvorbestellung helfen. Bei weiteren Fragen geben Ihnen die Mitarbeiter der Stadtbibliothek Wilsdruff gerne Auskunft. Für weitere Informationen bzw. Angebote zur Hilfe des Projektes steht ebenfalls die Autorin unter Telefon: 035265 54166 oder 0162 4018892, E-Mail: post@evelyn-kuehne.de und www.die-kuehne-marie.de zur Verfügung. Vielen Dank für Ihre Hilfe im Namen der Kinder und ihren Familien.

Hortteam in Zusammenarbeit mit der Stadtbibliothek Wilsdruff

Aus den Schulen und Kindereinrichtungen

Kindertagesstätte „Spatzennest“ Braunsdorf

Es kann nicht immer Sommer sein, deshalb laden wir den Herbst mit einem Erntedankfest ein.

Die Kinder aus dem „Spatzennest“ Braunsdorf lernen die Früchte des Herbstes kennen und gestalten damit den Eingangsbereich der Einrichtung. Zum Erntedankfest am 28. September 2017 besuchte uns der Kasper. Er erzählte uns die Geschichte vom Kartoffelkönig und dessen Gold der Erde. Der Teufel wollte auch was davon abhaben, aber schaute nicht schlecht, als aus den Kartoffeln nur Bratkartoffeln wurden. Aus unseren zusammengetragenen Früchten kochten wir gemeinsam in jeder Gruppe mit unseren Erziehern eine Suppe, die wir uns dann zum Mittag schmecken ließen. Bis zum Winter genießen wir „Spatzen“ die Zeit mit einem „Regenfest“ und herbstlichem Allerlei. *Das „Spatzennest“-Team*

Kindertagesstätte „Natur-Kinderland“ Grumbach

Ein großes Dankeschön,

sagen die Kinder des „Natur-Kinderlandes“ Grumbach an das Ingenieur- und Vermessungsbüro Steffen Fache für die neuen tollen Besen. Jetzt, wo das Laubfegen losgeht, können wir diese sehr gut gebrauchen. *Die Kinder des Natur-Kinderlandes Grumbach*

Evang. Kinder- und Familienhaus „St. Katharinen“ Kesselsdorf

Der Herbst, der Herbst, der Herbst ist da …

So beginnt ein Kinderlied, das zurzeit bei uns im Kinder- und Familienhaus immer wieder zu hören ist. Der Herbst ist aber auch eine spannende Jahreszeit. Erntezeit und damit Hochsaison in der Kinderküche beim Zu-

Aus den Schulen und Kindereinrichtungen

Evang. Kinder- und Familienhaus „St. Katharinen“ Kesselsdorf

bereiten von Marmeladen, Apfelmus und Apfelsaft, aber auch das Basteln mit Kastanien oder verschiedenfarbigen Getreidekörnern findet immer wieder begeisterte Anhänger. Natürlich gehört auch die Verschiedenheit des Wetters zu den Attraktionen des Herbstes im Kinderhaus. Und der heftige Wind – von vielen ungeliebt - bietet aber tolle Möglichkeiten des Drachensteigens. Ersteinmal mussten ganz schnell flugfähige „Drachen“ her. Woher nehmen? Mülltüten an Wollfäden sind ideale Flugobjekte und die Kinder hatten viel Spaß dabei, ihre „Drachen“ steigen zu lassen. Danach war aber auch genügend Motivation da, echte Drachen zu basteln. Und auch die konnten wir steigen lassen. Danke an den Wind!

Für dieses Wetter braucht man aber passende Kleidung, wenn man beim Spielen im Freien Spaß haben möchte. Wem da vielleicht noch die eine oder andere Jacke, Matschhose oder Anorak fehlt, sollte unbedingt am **28. Oktober 2017, von 09:00 bis 12:00 Uhr**, bei uns im Kinderhaus vorbeischauen. Da ist wieder **Flohmarkt** für Kindersachen und Spielzeug. Nach Voranmeldung können auch Sachen abgegeben oder eigene Stände aufgebaut werden. Kinderstände, die auch von Kindern betreut werden, sind kostenlos. Nähere Informationen gibt es im Kinderhaus. Wir würden uns freuen, wenn Sie uns besuchen!

Katrin Däßler

Freiwillige Feuerwehr

Löschangriff Nass der Jugendfeuerwehren in Wilsdruff

Im September war es wieder so weit: ein Jugendfeuerwehrwettkampf „Löschangriff Nass“ fand am Gerätehaus Wilsdruff statt. Dieser wird alle zwei Jahre ausgetragen und ist durch seinen besonderen Austragungsort inmitten des kleinen Parks bekannt. Dieses Jahr nahmen dreizehn Mannschaften aus fünf Jugendfeuerwehren teil. Der Wanderpokal ging dieses Jahr mit einer stolzen Zeit von 0:25:95 min an die Mannschaft Klipphausen I, welche diesen jetzt behalten darf, da ein neuer „Ewiger Pokal“ mit Ehrungsliste angefertigt wird. Den zweiten Platz belegte die Mannschaft Kesselsdorf I, den dritten Kaufbach I. Für alle Mannschaften gab es noch ein kleines Teilnahmepräsent sowie eine Urkunde. Wir bedanken uns hiermit für die faire Wettkampfdurchführung sowie bei allen Unterstützern aus der aktiven Abteilung der Feuerwehr.

David Richter, Jugendfeuerwehr Wilsdruff

Wissenswertes

45. Ausstellung Exotischer Vögel in der Festhalle in Wilsdruff

Im 50. Jahr ihres Bestehens lädt der Wilsdruffer Exotenverein zu seiner 45. Ausstellung ein. Den Besucher erwartet wieder ein reichhaltiges Programm ausgesuchter Tiere und Vogelarten. Neben einer Vielzahl exotischer Vögel, sind auch Reptilien und Schildkröten zu sehen. Unsere Gäste sollen wieder die beste Vitrine und Voliere bestimmen. Eine Vogelverkaufsbörse hat an beiden Tagen geöffnet. Für das leibliche Wohl unserer Besucher wird wieder bestens gesorgt sein.

Termine:

- Sonnabend, 21. Oktober 2017 09:00 bis 18:00 Uhr
- Sonntag, 22. Oktober 2017 09:00 bis 17:00 Uhr

Christian Coun, Vorstand

83. Ausstellung der Rassekaninchenschau des Vereins S 541 Wilsdruff e. V.

Wie jedes Jahr führt der Verein der Kaninchenzüchter S 541 Wilsdruff e. V. vom 28. bis 29. Oktober 2017, eine kreisoffene Rassekaninchenausstellung in der Futtermittelverkaufshalle der AGRAR GmbH Grumbach, Wilsdruffer Straße 10, durch. Wieder werden über 350 Tiere, vom Deutschen Riesen bis hin zu den Farbenzwergen, von mehr als 50 Züchtern zu sehen sein. Die Kaninchen werden von den Preisrichtern nach diversen Züchtungskriterien, wie dem Gewicht, der Größe, der Fellfarbe und teilweise der Ohrenlänge, benotet. Daraufhin werden die besten Zuchtgruppen mit dem „Wilsdruffer Meister", Kreisverbandsehrenpreisen sowie Pokalen, Urkunden und Sachpreisen ausgezeichnet, welche über die gesamte Schau vergeben werden. Die letzten Vorbereitungen für die Schau laufen wieder auf Hochtouren, ein Besuch lohnt sich. Weiterhin gibt es einen Tier- und Futtermittelverkauf. Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt. **Die Schau ist geöffnet**: **Samstag, 28. Oktober 2017** – 09:00 bis 18:00 Uhr und **Sonntag, 29. Oktober 2017** – 09:00 bis 15:00 Uhr Besucher sind herzlich Willkommen.

Der Vorstand

Tischtennis - Drei Kreismeistertitel bei der Wilsdruffer Jugend eingefahren

Am 23. und 24. September 2017 wurden die Kreismeisterschaften der Jugend im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge ausgetragen. Über beide Tage verteilt starteten die weibliche und männliche Jugend in den Altersklassen U 11, 13, 15 und U 18. Für die SG Motor Wilsdruff starteten am Samstag Domenic Förster und Franz Günzel in der Ak U 15. Es sollte ein erfolgreicher Tag für unsere Sportler werden. Domenic erspielte sich hier den Kreismeistertitel, der durch Franz mit einem dritten Platz umrahmt wurde. Als Krönung erspielten sich die beiden anschließend in bravuröser Manier den Kreismeistertitel im Doppel. Hier gilt unser großer Dank an den Grumbacher Trainer Dirk Müller, der unsere Jungs in einem spannenden Finale gecoacht hat. Am Sonntag traten dann Mona Christoph und Joshua Eißer in der Ak U 13 an die Tische. Hier konnte Mona bei den Mädchen den Kreismeistertitel souverän erspielen. Bei den Jungen zeigte sich Joshua kämpferisch und spielte sich durch das starke Feld bis auf den fünften Platz. Herzliche Gratulation unseren Jugendlichen für diese klasse Leistung. Gleichzeitig wünschen wir viel Erfolg für die Bezirksmeisterschaften, welche in Döbeln und Wilsdruff ausgetragen werden. Alle unsere Sportler haben sich mit ihren Leistungen dafür qualifiziert.

Anja Förster

Schüler A Einzel

Schüler A Doppel

Schülerinnen B Einzel

Wissenswertes

Stiftung Leben und Arbeit

Filmnachmittage im Kuntze-Hof gehen weiter

Nach der Sommerpause gab es wieder Kino im Kuntze-Hof. Trotz des wunderbaren Sommerwetters trafen sich einige Freunde des alten Films, um einen „neuen Film von vorgestern“ anzusehen. Diesmal wurde der Operettenfilm der Extraklasse: „Die Fledermaus“ aus dem Jahre 1946 mit den berühmten und beliebten Johannes Heesters, Josef Egger, Marte Harell, Will Dohm, Dorit Kreysler und Willy Fritsch in den Hauptrollen, gezeigt. Der Film wurde 1944 größtenteils in Prag in den Filmstudios Barrandov abgedreht und im Filmstudio Babelsberg fertiggestellt. Nach Luftangriffen galt der Film bis 1946 als verschollen. Dann erst wurde Material aufgefunden, sodass der Film fertiggestellt werden konnte. In den 1990er Jahren konnte mittels moderner Technik eine scharfe Kopie in den Originalfarben hergestellt und 2005 auf DVD veröffentlicht werden. Die Erwartungen waren groß, da der Film schon einmal vor vielen Jahren begeisterte Zuschauer fand. Das Wiedersehen mit den Helden aus unserer Jugend lies auch diesmal die Herzen der Zuschauer wieder höher schlagen.

Der monatliche Filmnachmittag im Kuntze-Hof hat eine lange Tradition, die von Frau Schlönvogt mit viel Liebe und Engagement, ganz im Sinne ihres Mannes, weitergeführt wird. Dafür danken wir Frau Schlönvogt von Herzen und freuen uns schon auf den nächsten Filmnachmittag im hoffentlich goldenen Oktober.

Team der Filmfreunde im Kuntze-Hof

Kontakte: Initiative „Seniorentreff Kuntze-Hof“ | Stiftung Leben und Arbeit: Tel. 035204 78532, Seniorentreff Freiberger Str. 5, 01723 Wilsdruff, geöffnet von Montag bis Freitag 11:00 bis 17:00 Uhr und bei angekündigten Veranstaltungen. Weitere Informationen dazu erhalten Sie im Wilsdruffer Seniorenblatt oder an den Aushängen im Kuntze-Hof. | **Seniorenarbeit Wilsdruff:** Tel. 035204 78531, E-Mail: post@sbpv.de in Kooperation mit advita Gemeindeschwestern Wilsdruff, Tel. 035204 48229, E-Mail: wilsdruff@advita.de | **Stiftung Leben und Arbeit:** Tel. 035204 39909-0, E-Mail: post@leben-und-arbeit.net, Internet: www.leben-und-arbeit.net

Artur-Kühne-Verein Wilsdruff informiert

Ortsgruppe im Landesverein Sächsischer Heimatschutz e. V.

Unser 7. Artur-Kühne-Abend im September in der Wilsdruffer Pflegeanlage „Katharinenhof“ hatte viele Heimatfreunde und Gäste zusammengeführt. Im Mittelpunkt der Veranstaltung standen zwei Themen: das 25-jährige Gründungsjubiläum unserer Ortsgruppe „Artur-Kühne-Verein Wilsdruff“ im Landesverein Sächsischer Heimatschutz e. V. am 22. September 1992 und die Fragen nach der Zukunft unserer Tätigkeit. Also gab es zunächst einen Rückblick auf 25 Jahre Vereinsarbeit. Besonders hervorzuheben sind da die Leistungen bei der Wiedereinrichtung unseres heutigen Heimatmuseums und dessen Betreibung, die Veröffentlichung vieler Beiträge zur Heimat- und Stadtgeschichte, der Erhalt von Jakobikirche und Ehrenfriedhof mit dem Gedenken an die Kriegsopfer, das Wirken im Wilsdruffer Land, die Gestaltung der Heimattage und die Angebote öffentlicher Veranstaltungen. Umfangreiche Auslagen und Bilder dokumentierten die Ergebnisse und Ereignisse unserer 25-jährigen Geschichte. Unvergessen sind hierbei unsere Mitglieder Manfred Ranft und Dr. Rolf Görner, die ihr ehrenamtliches Wirken ganz in den Dienst unseres Vereins stellten. Ihnen und den anderen verstorbenen Vereinsmitgliedern wurde am 22. September an ihren Gräbern gedacht.

Als Vertreter des Vorstandes des Landesvereins überreichte uns Heimatfreund Harald Worms eine großartige Auszeichnung, die Ehrenmedaille für Verdienste um die Sächsische Heimat (siehe Foto).

Eine weitere Überraschung gelang der Stiftung der Ostsächsischen Sparkasse Dresden durch Frau Hommel, der Wilsdruffer Filialleiterin, mit der Übergabe einer Spende in Höhe von 1.000 Euro zur Finanzierung der Arbeiten am dritten Band unserer Stadtgeschichte.

Mit den vor uns stehenden Aufgaben, wie die Gesamtdarstellung der Stadtgeschichte, die Vorbereitung des 6. Heimattages im Wilsdruffer Land 2018, die jährlichen Veranstaltungsprogramme und die Mitwirkung bei den anstehenden Jubiläen 2019 (760 Jahre Ersterwähnung Wilsdruffs, 100 Jahre Heimatmuseum im Gezinge 12) sind weiterhin große Anstrengungen, aber auch Freude und Erfolg verbunden. Ganz wichtig erscheint uns dabei die Einbeziehung weiterer Mitstreiter, die Interesse an unserer Vereinsarbeit haben. Wie das gelingen könnte, dazu luden wir abschließend zu einer Gesprächsrunde ein. Grundsätzlich kann man wohl sagen, dass unsere Vereinsziele mit Heimatpflege, Natur- und Denkmalschutz dauerhaft aktuell sind und wohl auch generationsunabhängig engagierte Vertreter hervorbringen. Es scheint also mehr eine Frage der Gestaltung und der Organisation der Aufgabenstellungen zu sein. Wie erreicht man heute Interessenten, wie löst man künftig Aufgaben und wie sollten wir auf das digitale Zeitalter vorbereitet sein? Damit drängen sich weitere Fragen auf. Ist die Schule genügend eingebunden? Erreichen wir unsere neuen Wilsdruffer Mitbürger?

Der Artur-Kühne-Abend brachte einige Impulse, die Hoffnung für den Erhalt und die Fortführung unserer Arbeiten geben. Kommen Sie auf uns zu, wenn Sie sich von unseren Fragen angesprochen fühlen. Wir brauchen Sie! *Dr. Jürgen Stumpf, Tel.: 035204 394627, Vorsitzender*

Kirchennachrichten

Besondere Veranstaltungen

- **Chorkonzert „Wasser meines Lebens“**
  22. Oktober 2017, 17:00 Uhr Kirche Mohorn
  Neue Songs für Herz & Seele
  Es singt der Projektchor der Kirchgemeinde Reinsberg und der Kirchenchor Mohorn/Helbigsdorf mit Begleitung eines Instrumentalensembles. Leitung: Rainer Uhlig
  Eintritt ist frei – Kollekte erbeten

- **Konzert „Tod und Ewigkeit“**
  Wir laden herzlich zum Konzert „Tod und Ewigkeit“ am 5. November 2017, 17:00 Uhr in die Kirche nach Grumbach ein. Es singt der Kammerchor Pesterwitz und es tanzt Katja Erfurth Werke von Hugo Distler und Johann Sebastian Bach.

Gottesdienste des Ev.-Luth. Kirchspiels Wilsdruffer Land

Grumbach

22.10.	10:15 Uhr	Abendmahlsgottesdienst zur Kirchweih
29.10.	09:30 Uhr	Abendmahlsgottesdienst (K)

Weitere Informationen finden Sie unter www.kirche-grumbach.de

Kesselsdorf

22.10.	09:00 Uhr	Predigtgottesdienst
29.10.	10:15 Uhr	Predigtgottesdienst (K)

Weitere Informationen finden Sie unter www.kirche-kesselsdorf.de

Sachsdorf

22.10.	14:00 Uhr	Bibelstunde der LKG
29.10.	09:00 Uhr	Predigtgottesdienst

Wilsdruff

24.10.	10:15 Uhr	Gottesdienst im Katharinenhof
29.10.	10:15 Uhr	Abendmahlsgottesdienst
31.10.	10:00 Uhr	Kirchspielgottesdienst mit Abendmahl (K) danach Kirchspielversammlung und Kirchencafé, im Anschluss: Pflanzen eines Lutherbaumes auf dem Friedhof in Wilsdruff

(K) = Kindergottesdienst
Weitere Informationen finden Sie unter www.kirche-wilsdruff.de

Gottesdienste der Ev.-Luth. Kirchgemeinde Mohorn, Herzogswalde, Blankenstein, Helbigsdorf

22.10.	10:00 Uhr	Blankenstein
	17:00 Uhr	Mohorn Chorkonzert
29.10.	10:00 Uhr	Helbigsdorf Kirchweihfest
31.10.	10:00 Uhr	Blankenstein Kirchweihfest

Gottesdienste der Katholischen Kirche St. Pius X. Wilsdruff

22.10.	09:00 Uhr	Hl. Messe
29.10.	14:00 Uhr	Hl. Messe in der Friedhofskapelle, anschl. Gräbersegnung

Gottesdienste der Neuapostolischen Kirche, Talstraße 10, Cossebaude

Gottesdienstzeiten:	Mittwoch	19:30 Uhr
	Sonntag	10:00 Uhr

Änderungen Monat Oktober
So. 22.10. – 16:00 Uhr GD in Cossebaude
So. 29.10. – 11:30 Uhr GD in Dresden-N.
Weitere Informationen unter www.nak.de

Beratungsangebot in Wilsdruff von der Diakonie Meißen

Das Diakonische Werk im Kirchenbezirk Meißen e. V. bietet (in der Regel) am 1. Mittwoch im Monat, von 13:30 bis 15:00 Uhr, im evangelischen Pfarrhaus (hinter der Nikolaikirche) „Allgemeine Soziale Beratung/KirchenBezirksSozialarbeit“ an. Herr Albrecht steht zum Gespräch zu den verschiedensten Lebenslagen zur Verfügung. Das Angebot ist offen für alle Ratsuchenden. Die Beratung ist kostenlos und unterliegt der Schweigepflicht. http://www.diakonie-meissen.de/?s=beratung&o=kirchenbezirkssozialarbeit_1

Der nächste Termin in Wilsdruff ist der 1. November 2017.

Johannes Albrecht
KirchenBezirksSozialarbeit
Telefon: 03521 728259-16, Fax: 03521 728259-36, E-Mail: sozialarbeit@diakonie-meissen.de

Anzeigen

Informationen aus den Ortsteilen

Braunsdorf/Kleinopitz/Oberhermsdorf

Ortschaftsratssitzung

Am **23. Oktober 2017**, findet **19:00 Uhr**, in Braunsdorf im Vereinshaus der SG 90 Braunsdorf, Ernst-Thälmann-Straße 29, die nächste öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates statt. Alle Bürger unserer Ortsteile sind dazu herzlich eingeladen.

Rainer Rechenberger, Ortsvorsteher

Grumbach

Ortschaftsratssitzung

Am **6. November 2017**, findet **19:00 Uhr**, im ehemaligen Rathaus Grumbach, Tharandter Straße 1, die nächste öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates statt. Die Bürger sind dazu herzlich eingeladen.

Steffen Fache
Ortsvorsteher

Betreuer für das Dorfgemeinschaftshaus Grumbach gesucht

Der Ortschaftsrat Grumbach sucht für die Betreuung des Dorfgemeinschaftshauses eine freundliche Grumbacherin oder einen freundlichen Grumbacher, der die Betreuung des Dorfgemeinschaftshauses in Grumbach ab 1. Januar 2018 mit unterstützen kann. Zu diesem Zeitpunkt soll der Staffelstab der langjährigen Betreuung übergeben werden. Eine neue Betreuerin konnten wir bereits finden. Da die Aufgaben aber auf breite Schultern verteilt werden sollen, benötigen wir noch eine weitere Person zur Unterstützung.

Die Betreuung umfasst folgende Aufgaben:

- Eigenständige Koordinierung der Raumvergabe und Verwaltung des Inventars
- Kontrolle des Inventars nach Nutzung/Vermietung
- kassieren der Benutzungsgebühren
- Besorgung der Reinigungs- und Verschleißmittel
- in zeitlichen Abständen die Grundreinigung
- jahreszeitgemäße Gestaltung des großen Gemeinschaftsraumes

Für die Betreuung des Dorfgemeinschaftshauses stellt der Ortschaftsrat eine Aufwandsentschädigung von 50,00 Euro monatlich auf der Grundlage eines entsprechenden Pauschalvertrages zur Verfügung. Die Betreuungsperson sollte aufgeschlossen und kommunikativ sein sowie mit dem Ortschaftsrat und den ansässigen Vereinen zusammenarbeiten können. Es wäre vorteilhaft, wenn die Betreuungsperson auch tagsüber erreichbar wäre, um eventuell Terminabsprachen oder Vor-Ort-Termine auch am Vor- oder Nachmittag wahrnehmen zu können.

Wir freuen uns auf Ihre Interessenbekundung. Dazu können Sie sich bitte direkt mit Steffen Fache (Telefon: ab ca. 18:00 Uhr 035204 60716 oder tagsüber 0351 414420) oder jedem der Grumbacher Ortschaftsräte in Verbindung setzen.

Steffen Fache
Ortsvorsteher

Helbigsdorf/Blankenstein

Ortschaftsratssitzung

Am **13. November 2017**, findet **19:00 Uhr**, im Dorfgemeinschaftshaus Helbigsdorf, Talstraße 6, die nächste öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates statt. Die Bürger sind dazu herzlich eingeladen.

Karla Horn
Ortsvorsteherin

Herzogswalde

Ortschaftsratssitzung

Am **6. November 2017**, findet **20:00 Uhr**, im Dorfgemeinschaftshaus Herzogswalde, Am Rosengarten 1a, die nächste öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates statt. Die Bürger sind dazu herzlich eingeladen.

Thomas Lukas, Ortsvorsteher

Kaufbach

Ortschaftsratssitzung

Am **6. November 2017**, findet **19:30 Uhr**, im Dorfgemeinschaftshaus Kaufbach, Oberstraße 15, die nächste öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates statt. Die Bürger sind dazu herzlich eingeladen.

Holger Vogt
Ortsvorsteher

Informationen aus den Ortsteilen

Kaufbach

Halloweenfest in Kaufbach

Am 30. Oktober 2017 findet am Kaufbacher Dorfgemeinschaftshaus unser Halloweenfest statt. Pünktlich zum Kaffeetrinken, ab 15:00 Uhr, sind alle Kinder, Eltern, Großeltern und Gruselfreunde recht herzlich eingeladen. Im DGH können kleine und große Bastelfreunde ihrer Fantasie beim Monsterbasteln freien Lauf lassen. Gegen 18:00 Uhr startet dann der Lampionumzug (dieses Jahr bitte Lampions mitbringen) durch die Kaufbacher Nacht und im Anschluss daran gibt es im DGH wieder eine abendliche Gruselüberraschung für die Kinder.
Wie in den letzten Jahren möchten wir wieder einen Kürbisschnitzwettbewerb ausrichten und hoffen, dass zahlreiche selbst geschnitzte Kürbisse von den Besuchern mitgebracht werden. Die drei schönsten Kürbisse werden mit Preisen prämiert.
Für das leibliche Wohl wird mit leckeren Speisen und Getränken gesorgt. Wir würden uns sehr über zahlreiche Gäste freuen und laden Sie und Ihre Kinder recht herzlich ein!

Martin Urban
Vorsitzender Kaufbacher Heimatverein e. V.

Kesselsdorf

Ortschaftsratssitzung

Am **6. November 2017,** findet **19:00 Uhr**, im Dorfgemeinschaftshaus Kesselsdorf, Schulstraße 2, die nächste öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates statt. Die Bürger sind dazu herzlich eingeladen.

Dietmar Freund
Ortsvorsteher

Kesselsdorf

Einladung zum Seniorennachmittag

Der Arbeitskreis der Seniorenbetreuung Kesselsdorf lädt am Mittwoch, 1. November 2017, 14:00 Uhr, in die Gaststätte „Elena" am Markt zu einem geselligen Beisammensein ein. Anschließend berichtet Dr. Reichel aus Kesselsdorf von „Radfahren und Rafting im Westen der USA". Dazu laden wir alle interessierten Seniorinnen und Senioren sehr herzlich ein.

Die Arbeitsgruppe der Seniorenbetreuung Kesselsdorf

Das TANZMA-Team der SG Kesselsdorf lädt zur 2. Familiendisco

Es gibt eine Art von Fieber, das gleichermaßen Klein und Groß erfasst, aber im Gegensatz zu herkömmlichem Fieber richtiggehend genossen werden kann: das Tanzfieber. Erfasst es eine ganze Familie gleichzeitig und an einem Wochenende dazu, gibt es nur ein wirkungsvolles Mittel: der Besuch einer Familiendisco. Am 29. Oktober 2017 wird es in Kesselsdorf die Gelegenheit zum gemeinsamen Bewegen, Tanzen und Shaken für Klein und Groß, Dick und Dünn und alle, die gern das Tanzbein schwingen, geben. Das Motto ist Halloween. Kinder, Eltern, Großeltern - alle sind herzlich eingeladen, sich zu mitreißender Musik zu bewegen. Es erwartet Sie unser DJ Sven, der für Spaß und Stimmung bei den kleinen und großen Gästen sorgt. Lassen Sie sich mitreißen von Animationstänzen, coolen Songs und aktuellen Hits aus den Charts. Musikwünsche der Kinder werden gerne berücksichtigt. Den Nachmittag werden die TANZMA-Gruppen abrunden und ihre aktuellen Tänze präsentieren.

29. Oktober 2017 – 16:00 bis 18:00 Uhr
Sporthalle der SG Kesselsdorf, Zur Alte Poststraße 19

Der Eintritt ist frei. Zutritt nur mit Hallenturnschuhen bzw. ABS-Socken! Wir freuen uns darauf, die Halle zum Rocken und zum Beben zu bringen.

Gert von Ameln

Limbach/Birkenhain

Ortschaftsratssitzung

Am **25. Oktober 2017**, findet **19:00 Uhr**, im Dorfgemeinschaftshaus Limbach, Zur Alten Schule 7, die nächste öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates statt. Die Bürger sind dazu herzlich eingeladen.

Dieter Kriegelstein
Ortsvorsteher

Anzeigenannahme für das Amtsblatt Wilsdruff
Telefon: (037208) 876200 • Telefax: (037208) 876298 • wilsdruff@riedel-verlag.de

Informationen aus den Ortsteilen

Mohorn/Grund

Ortschaftsratssitzung

Am **7. November 2017**, findet **19:00 Uhr**, im Rathaus Mohorn, Freiberger Straße 88, die nächste öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates statt. Die Bürger sind dazu herzlich eingeladen.

André Börner
Ortsvorsteher

Herbstfeuer der Ortsfeuerwehr Mohorn-Grund

Sonnabend, 28. Oktober 2017,
am Lokschuppen in Mohorn,
18:00 Uhr, Anzünden des Feuers

Holzannahme:

Freitag, 27. Oktober	16:00 bis 18:00 Uhr
Sonnabend, 28. Oktober	09:00 bis 12:00 Uhr

Bitte nur unbehandeltes Holz und keine Wurzelstöcke abgeben.
Für Speisen und Getränke wird im geheizten Lokschuppen gesorgt.

Ortsfeuerwehr Mohorn-Grund

Einladung zur Mitgliederversammlung des SV Wacker Mohorn

Die Mitgliederversammlung des SV Wacker Mohorn mit Vorstandswahl findet am **Mittwoch, 13. Dezember 2017**, **19:30 Uhr** auf der Kegelbahn der Sportanlage in Grund statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung und Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung, Bestätigung Versammlungsleiter/-in und Protokollführer/-in
2. Feststellung der Tagesordnung und Geschäftsordnung
3. Rechenschaftsbericht des Vorsitzenden
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Aussprache über die Berichte
7. Abstimmung über die Berichte
8. Anträge
9. Entlastung des Vorstandes
10. Abstimmung über die Wahlordnung
11. Wahlhandlung
12. Schlussbemerkungen des neu gewählten Vorsitzenden

Ergänzende Anträge oder auch Anregungen bitten wir bis 15. November 2017 beim Vorstand einzureichen. Wir möchten euch bitten, den Versammlungstermin bereits jetzt vorzumerken.

Der Vorstand des SV Wacker Mohorn

Seniorengeburtstagsfeier in Mohorn

Die Geburtstagsfeier für die Senioren, die im 1. Halbjahr Geburtstag hatten, wurde im Dorfgemeinschaftsraum in der Schule Mohorn am 27. September 2017 durchgeführt. Der Gasthof Mohorn ist seit einiger Zeit wegen Renovierungsarbeiten geschlossen. Eingeladen hatte der Ortschaftsrat zu einem gemütlichen Kaffeetrinken mit einem anschließenden musikalischen Programm. Bei herrlichem Sonnenschein und in einem sehr schön dekorierten Raum waren über 40 Seniorinnen und Senioren der Einladung gefolgt.
Frank Stockmann begrüßte recht herzlich und locker, in Vertretung von Ortsvorsteher Herrn Börner, die Jubilare. Er berichtete kurz über die 750-Jahr-Feier im Juni in Mohorn und die vielen durchgeführten Veranstaltungen und den besonders gut besuchten stehenden Umzug. Auch einige alte Fotos vom Ort gab es zu sehen. Gleichzeitig informierte er über den Termin der Seniorenweihnachtsfeier am 14. Dezember 2017.
Jetzt kommen die lustigen Tage – so stimmten Vera und Lutz nach dem Kaffeetrinken ihr erstes Lied an. Und so humorvoll ertönten weitere Stimmungslieder, Operetten- und Schlagermelodien, mal solo, aber auch im Duett. Oft wurde fleißig mitgesungen, auch Solo. Die urigen Trinksprüche, Gedichte, Anekdoten und kleinen Einlagen wurden mit viel Gelächter, aber auch mit einigem Nachdenken aufgenommen. So vergingen schnell fast zwei Stunden und mit dem Lied „die letzte Rose in unserm Garten“ verabschiedeten sich Vera und Lutz. Mit viel Beifall bedankten sich die Senioren für den stimmungsvollen lustigen Nachmittag.
Ich möchte mich ganz herzlich bei meinen fleißigen Helferinnen bedanken. Ebenfalls ein Dankeschön geht an die Bäckerei Hartmann für das freundliche Entgegenkommen.

Maria Kablitz

Besondere Jubiläen

Bürgermeister Ralf Rother gratulierte unseren ältesten Bürgern zum Geburtstag

Ruth Sommer aus Grumbach zum **91. Geburtstag** am 09.10.

Erna Buhl aus Wilsdruff zum **91. Geburtstag** am 07.10.

Marianne Weidlich aus Limbach zum **93. Geburtstag** am 12.10.

Herzlichen Glückwunsch …

19.10.	Christa Irmer	aus Wilsdruff	zum 81.
20.10.	Hilmar Winkler	aus Kaufbach	zum 86.
20.10.	Christa Handke	aus Wilsdruff	zum 77.
20.10.	Gerlinde Scholz	aus Blankenstein	zum 73.
20.10.	Karlheinz Thiele	aus Mohorn	zum 73.
20.10.	Uwe Reichmann	aus Kesselsdorf	zum 71.
21.10.	Gerhard Böhnisch	aus Kaufbach	zum 88.
21.10.	Helga Linke	aus Grumbach	zum 80.
21.10.	Eckhardt Renk	aus Oberhermsdorf	zum 75.
21.10.	Siegfried Mende	aus Wilsdruff	zum 72.
22.10.	Edith Poprawa	aus Mohorn	zum 88.
22.10.	Elsbeth Uhlemann	aus Herzogswalde	zum 87.
22.10.	Gisela Knop	aus Wilsdruff	zum 78.
22.10.	Werner Böthig	aus Braunsdorf	zum 78.
23.10.	Dr. Siegfried Niese	aus Grund	zum 85.
23.10.	Christian Kießlich	aus Limbach	zum 75.
23.10.	Dieter Zimmermann	aus Herzogswalde	zum 71.
24.10.	Irona Johne	aus Wilsdruff	zum 79.
24.10.	Carla Bauer	aus Kesselsdorf	zum 75.
24.10.	Inge Bodach	aus Herzogswalde	zum 83.
25.10.	Winfried Keßler	aus Kaufbach	zum 87.
25.10.	Christine Küchenmeister	aus Wilsdruff	zum 74.
25.10.	Erika Krause	aus Wilsdruff	zum 74.
25.10.	Annelie Fels	aus Wilsdruff	zum 72.
25.10.	Heinz Wiegand	aus Braunsdorf	zum 70.
25.10.	Ursula Haufe	aus Wilsdruff	zum 81.
26.10.	Erwin Langer	aus Kesselsdorf	zum 87.
26.10.	Margot Augustin	aus Herzogswalde	zum 85.
26.10.	Monika Käsler	aus Birkenhain	zum 77.
26.10.	Siegrid Saager	aus Wilsdruff	zum 77.
26.10.	Christine Bernecker	aus Kesselsdorf	zum 73.
26.10.	Regina Hölzer	aus Wilsdruff	zum 72.
26.10.	Angelika Gernoth	aus Kesselsdorf	zum 71.
27.10.	Irmgard Schucknecht	aus Grumbach	zum 91.
27.10.	Erhard Walter	aus Kaufbach	zum 90.
27.10.	Erhart Heinze	aus Braunsdorf	zum 89.
27.10.	Gertraude Heller	aus Helbigsdorf	zum 77.
27.10.	Elke Pötschke	aus Grund	zum 74.
28.10.	Dietrich Benthin	aus Kesselsdorf	zum 91.
28.10.	Walli Bock	aus Wilsdruff	zum 88.
28.10.	Thea Gerhold	aus Blankenstein	zum 82.
28.10.	Ingrid Fuß	aus Limbach	zum 81.
28.10.	Hermann Schmiedl	aus Grumbach	zum 77.
28.10.	Elfriede Birkner	aus Braunsdorf	zum 76.
28.10.	Gerhard Zill	aus Limbach	zum 74.
28.10.	Marianne Grünberg	aus Helbigsdorf	zum 70.
29.10.	Elfriede Pinkernell	aus Herzogswalde	zum 90.
29.10.	Christine Tränkner	aus Wilsdruff	zum 80.
29.10.	Manfred Wittek	aus Braunsdorf	zum 80.
29.10.	Wolf Dietrich Jehmlich	aus Mohorn	zum 79.
29.10.	Dieter Eilenberger	aus Braunsdorf	zum 77.
29.10.	Karin Arndt	aus Herzogswalde	zum 78.
29.10.	Helga Haufe	aus Herzogswalde	zum 89.
30.10.	Elfriede Michalsky	aus Kesselsdorf	zum 86.
30.10.	Manfred Kastner	aus Wilsdruff	zum 83.
30.10.	Thea Kürbis	aus Kaufbach	zum 79.
30.10.	Rosmarie Leibger	aus Wilsdruff	zum 76.
30.10.	Lothar Schilling	aus Wilsdruff	zum 75.
31.10.	Christine Appelt	aus Kesselsdorf	zum 73.
01.11.	Dieter Petzold	aus Grumbach	zum 83.
01.11.	Irma Genesener	aus Mohorn	zum 77.
01.11.	Bärbel Wallasch	aus Wilsdruff	zum 76.
01.11.	Roswitha Möckel	aus Kleinopitz	zum 75.
01.11.	Karl-Hermann Böhme	aus Kesselsdorf	zum 74.

Termine

Arztbereitschaft - Nur noch über diese Nummer!

Ab sofort gilt eine neue kostenlose Hotline des ärztlichen Bereitschaftsdienstes. Der Anrufer wird automatisch mit dem nächstliegenden Bereitschaftsdienst verbunden.

116117

Bei lebensbedrohlichen Erkrankungen und Unfällen gilt weiter die Notrufnummer 112.

Apothekenbereitschaft

Alle Angaben ohne Gewähr

19.10.	Apotheke im Gutshof Pesterwitz	28.10.	Raben-Apotheke Rabenau
20.10.	Central-Apotheke Freital	29.10.	St. Michaelis Apotheke Mohorn
21.10.	Glückauf-Apotheke Freital	30.10.	Grund-Apotheke Freital
22.10.	Stern-Apotheke Freital	31.10.	Bären-Apotheke Freital
23.10.	Markt-Apotheke Freital	01.11.	Stadt-Apotheke Freital
24.10.	Apotheke Kesselsdorf	02.11.	Windberg-Apotheke Freital
25.10.	Sidonien-Apotheke Tharandt	03.11.	Apotheke im Gutshof Pesterwitz
26.10.	Löwen-Apotheke Wilsdruff	04.11.	Central-Apotheke Freital
27.10.	Löwen-Apotheke Wilsdruff	05.11.	Glückauf-Apotheke Freital

Anschriften: Bären-Apotheke Freital, Dresdner Str. 287, 0351 6494753 • Stadt-Apotheke Freital, Dresdner Str. 229, 0351 641970 • Windberg-Apotheke Freital, Dresdner Str. 209, 0351 6493261 • Central-Apotheke Freital, Dresdner Str. 111, 0351 6491508 • Stern-Apotheke Freital, Glück-Auf-Str. 3, 0351 6502906 • Sidonien-Apotheke Tharandt, Roßmäßlerstr. 32, 035203 37436 • Raben-Apotheke Rabenau, Nordstr. 1, 0351 6495105 • Löwen-Apotheke Wilsdruff, Markt 15, 035204 48049 • Wilandes-Apotheke Wilsdruff, Wilsdruff, Nossener Str. 18 a, 035204 274990 • Grund-Apotheke Freital, An der Spinnerei 8, 0351 6441490 • Glückauf-Apotheke Freital, Dresdner Str. 58, 0351 6491229 • Apotheke Kesselsdorf, Kesselsdorf, Steinbacher Weg 11, 035204 394222 • Apotheke im Gutshof Pesterwitz, Gutshof 2, 0351 6585899 • St. Michaelis-Apotheke Mohorn, Freiberger Str. 79, 035209 29265 • Markt-Apotheke Freital, Wilsdruffer Str. 52 • 0351 65851700

Notrufe

- Notruf Polizei 110
- Leitstelle Feuerwehr/Rettungsdienst 112
- Krankenhaus Freital, Bürgerstraße 0351 64660
- Polizei Freital, Dresdner Straße 0351 647260
- Hilfe für Frauen in Not (24 Stunden) 03731 22561
  ..... 03501 547160
- Gasstörung 0351 50178880
- ENSO-Stromstörungen 0351 50178881
- Giftnotruf 0361 730730
- Wasser (außer Mohorn, Grund, Herzogswalde) ETBH 035204 779469
- Wasser (nur für Mohorn, Grund, Herzogswalde) TWZ Weißeritzgruppe 035202 510421
- Fragen zur Wasserqualität 0351 205853569
- Abwasser, Störungen Abwasserkanalnetz 0351 8400866

Anzeigen

Fachgeschäft für Augenoptik
seit 1968
Inh. Fatima Triebel
Augenoptikermeisterin
Nossener Straße 4
01723 Wilsdruff
Telefon: 03 52 04 · 4 87 09
www.augenoptik-rastig.de
Montag - Mittwoch 9.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag - Freitag 9.00 - 19.00 Uhr
Sonnabend 8.30 - 12.00 Uhr
Augenoptik Helga Rastig
- Brillen
- Kontaktlinsen
- Vergrößernde Sehhilfen
- Sonnen- / Sportbrillen
- Optischer Einzelhandel

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich meines

70. Geburtstages und 40-jährigen Firmenjubiläums

möchte ich mich bei meiner Familie, meinen Verwandten, Nachbarn und Bekannten sowie bei meinen Geschäftspartnern, Kollegen und Mitarbeitern recht herzlich bedanken.

Günter Kühne
Baugeschäft Günter Kühne

Grumbach, August und Oktober 2017

Jörn Zimmermann
Rechtsanwalt
Dresdner Straße 17
01723 Wilsdruff
Fon 035204/682-19
Fax 035204/682-31
info@rechtsanwalt-zimmermann.de
www.rechtsanwalt-zimmermann.de

MIETRECHT: Keine einfache Verwendung der Kaution u.a.

Eine Mietkaution soll dem Vermieter nur **Sicherheit** bieten; dagegen soll sie ihm nicht den finanziellen Zugriff erleichtern. Im bestehenden Mietverhältnis darf der Vermieter nicht auf die Kaution zugreifen (BGH VIII ZR 234/13). Ist das Mietverhältnis beendet, darf er die Kaution nur verwenden, wenn er sich mit dem Mieter einigt oder seine Forderungen rechtskräftig festgestellt sind (LG Berlin 67 S 111/17). – Eine Betriebskostenabrechnung ist formell **unwirksam**, wenn sie nicht zumindest die Gesamtkosten, den zugrunde gelegten Umlagemaßstab und den Einzelanteil des Mieters unter Abzug der geleisteten Vorauszahlungen auf die Betriebskosten enthält (BGH VIII ZR 3/17). Aus einer unwirksamen Abrechnung kann keine **Nachzahlung** verlangt werden. – Davon zu unterscheiden ist die bloße (rechnerische) Fehlerhaftigkeit einer Abrechnung – mit dieser muss sich der Mieter rechnerisch auseinandersetzen.

Heute und auch in Zukunft steht beim Pflegedienst der Mensch im Mittelpunkt.

Ambulanter PflegeDienst Pritzke & Donath GmbH

Telefon: 03 52 04 · 79 10 80 (24 h Sicherstellung)
Fax: 035204 · 79 10 81
Gesellschafter Uschi Pritzke & Kristina Donath
Nossener Straße 18 | 01723 Wilsdruff
www.pflegedienst-wilsdruff.de

Unsere Leistungen für Sie:

• häusliche Krankenpflege • Erbringung der Leistungen nach dem Pflegeversicherungsgesetz
• Hauswirtschaftliche Dienstleistungen • Essen auf Rädern • Hausnotruf
• individuelle Serviceleistungen • kostenlose Beratung rund um das Thema Pflege

NATURPARK HARZ **URLAUB MIT DEN SONNENHOTELS**

Herbst Beauty

Anreise Sonntag oder Montag. Buchbar auf Anfrage, nach Verfügbarkeit.

Reisezeitraum:
Oktober 2017 bis März 2018

Eingeschlossene Leistungen:

- 4 Übernachtungen im Hotelzimmer
- Obst, Wasser, Bademäntel bei Anreise im Zimmer
- 3 x leckeres Frühstücksbuffet
- 1 x Sektfrühstück auf dem Zimmer serviert
- täglich Abendessen im Rahmen unserer beliebten Halbpension
- 1 x Gesichtsbehandlung
- 1 x Rücken-Nacken-Massage
- 20 % auf alle weiteren vorab gebuchten Beautyanwendungen
- freie Nutzung von Schwimmbad und Sauna angenehme Entspannung inklusive

Preise pro Person im Reisezeitraum:
Saison I: 01.10.-31.10.17

Doppelzimmer „Sonnental“	289 €
„Galerie“	299 €

5 Tage ab 249 € pro Person im DZ

Saison II: 05.11.-22.12.17, 07.01.-01.02.18, 18.02.-17.03.18

Doppelzimmer „Sonnental“	249 €
„Galerie“	269 €

Saison III: 01.01.-06.01.18, 02.02.-17.02.18, 18.03.-24.03.18

Doppelzimmer „Sonnental“	269 €
„Galerie“	289 €

Kinder bis einschl. 6 J. im Zimmer der Eltern frei, von 7 bis 11 J. 50%, von 12 bis 17 J. 25% Ermäßigung.

Eigene Hin-/Rückreise. Alle Preise exklusive Kurtaxe. Programmänderungen vorbehalten. Die angegebenen Preise verstehen sich in Euro inklusive Mehrwertsteuer. Veranstalter: Sonnenhotels Deutschland GmbH & Co. KG, Breite Straße 98, 38640 Goslar

Umgeben von der ruhigen und romantischen Landschaft des Naturpark Harz, empfängt Sie ganz herzlich das sonnenhotel Wolfshof in Wolfshagen. Wolfshagen liegt ruhig und idyllisch ca. 350 m hoch in einer der schönsten Ecken des Harzes. Im Sommer bietet die romantisch-malerische Umgebung auf den gut angelegten Wegen ideale Voraussetzungen zum Wandern.

Kostenloser Buchungsservice: 0800 / 77 44 555 oder unter: 0 53 21 / 68 55 40
Buchungs-Code: AB-1709-SWH | Mail: zentralreservierung@sonnenhotels.de

Wichtiges im Steuerrecht!

Wussten Sie schon, dass …

es bei der Riesterrente ab 2018 bessere Regelungen gibt? Unter anderem steigt die maximale Grundzulage von 154 € auf 175 € und die Rente wird in der Auszahlungsphase nicht mehr voll auf eine mögliche Grundsicherung angerechnet. 100 € bleiben zunächst anrechnungsfrei, dann 30 % eines höheren Betrages. Maximal bleiben 202 € anrechnungsfrei. Beispiel: Riesterrente 160 €, anrechnungsfrei 100 € + 30 % von 60 € = gesamt 118 €, Anrechnung auf Grundsicherung 42 €.

Sie werden fachlich informiert durch: →

Steuererklärung
Jahresabschlüsse
FIBU und Lohn

- steuerl. Optimierung
- Finanz- u. Zuschussberatung
- betriebswirtschaftl. Beratung
- Existenzgründer-Beratung

J.STEINBACH
STEUERBERATUNGS-GESELLSCHAFT MBH
StB Jochen Steinbach
Burgwartstraße 6
01705 Freital
Telefon: 03 51-6 41 98-0
www.steuerbuero-Freital.de

Unser Wissen ist Ihr Gewinn.

Abschied

Danksagung

Wir danken allen, die unserer lieben Verstorbenen, Frau

Inge Begenau
geb. Petzschke
* 28.2.1939 † 4.9.2017

im Leben Achtung und Freundschaft schenkten und jetzt mit uns Abschied nahmen, sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme bekundeten.

Ein besonderer Dank gilt dem Pflegedienst Advita, den Schwestern der Tagespflege vom DRK, der Rednerin Frau Hennig und dem Bestattungshaus ANTEA Vogel für die würdevolle Begleitung.

In stiller Trauer
Ihr Ehemann Hans
Ihre Kinder Andreas und Katrin mit Familien

Wilsdruff im Oktober 2017

Es ist so schwer, es zu verstehen,
dass wir dich nicht mehr wiedersehen.

Schweren Herzens haben wir Abschied genommen von

Margaret Grellmann
geb. Genesener
* 26. Juli 1952 † 9. September 2017

Herzlichen Dank allen, die sich in stiller Trauer beim Tode unserer geliebten Ehefrau, Mutter, Schwiegermutter und Oma mit uns verbunden fühlten.

Im Namen aller Angehörigen
Christian sowie Sylke mit Werner und Kindern,
Sven mit Susann und Kindern

Blankenstein, Oktober 2017

Danksagung

Helmut Brieger
aus Schlesien

geboren am 06.12.1924
gestorben am 28.08.2017

Danke sagen wir allen, die uns ihr Mitgefühl und ihre Anteilnahme entgegenbrachten.
Wir danken besonders seinen Badefreunden, ehemaligen Arbeitskollegen, Gartenfreunden, Nachbarn und allen Heimatfreunden.
Diese Verbundenheit hat uns sehr getröstet.

Im Namen seiner Familie
Bernd Brieger

Danksagung

Wenn die Sonne des Lebens untergeht,
leuchten die Sterne der Erinnerung.

Tief bewegt danken wir allen, die sich in stiller Trauer um meinen lieben Mann, unseren lieben Vati, Schwiegervati und Opa

Christian Freudemann
* 19.06.1948 † 26.08.2017

mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.
Unser Dank gilt auch Herrn Dr. Sareyka und seinem Team, dem Herzzentrum Dresden, dem Redner Herrn Heinrich, der Gärtnerei Rost sowie dem Bestattungshaus ANTEA Vogel.

In stiller Trauer
Seine Angela
Sohn Dirk mit Familie
Tochter Jana mit Familie

Braunsdorf im Oktober 2017

Unterstützen Sie unsere Friedensarbeit mit Ihrer Spende!
Stiftung Gedenken und Frieden

Danken Sie Ihrer Familie, Ihren Freunden, Nachbarn und Bekannten für die gezeigte Anteilnahme

Beistand braucht, wer einen geliebten Menschen verloren hat...

Danksagung

Nachdem wir Abschied genommen hab
von meinem lieben Mann, gutem Va
Schwiegervater, Opa und Uropa, Herrn

Horst Muster

* 3. März 1939 2015

möchten wir uns bei all
Bekannten, Nachbarn und
Anteilnahme ganz herzlich

Anzeigenpreis ab 25 Euro

Die ganz persönliche Art DANKE zu sagen:

DANKSAGUNGS-KARTEN

Bestellen Sie Ihre passende Karte zur Anzeige gleich mit:

- wir übernehmen Ihren Anzeigentext und Ihre individuelle Anzeigengestaltung
- Druck auf hochwertigem Grußkarten-Karton in verschiedenen Farben
- Umschlag weiß mit Gestaltung oder blanco
- Mindestbestellmenge 10 Stück
- Stückpreis nur 1,20 Euro

Wir beraten Sie gern.

Kartenformat:	Karten Farbigkeit:	Umschlagformat:	Umschlaggestaltung:
A6 Langhülle		A6 Langhülle	• mit Gestaltung • oder blanco

Anzeigentelefon: 037208 876211
Anzeigen per E-Mail: anzeigen@riedel-verlag.de

BESTATTUNGSHAUS AUERSWALD
Meißner Str. 118 • Bieberstein
Tel. (03 73 24) 73 36
Bieberstein • Freiberg • Mohorn
TAG & NACHT
(03 52 09) 2 16 48
Büro: Mohorn Freiberger Str. 9
Kostenfreie Beratung auf Wunsch bei Ihnen zu Hause.
Auch bei einem Sterbefall im Krankenhaus

Constantin & Schöne
Ihr Bestattungsservice
Ines Constantin & Thomas Schöne

Ihre Helfer im Trauerfall
Tag und Nacht
kompetent & persönlich

Vertrauensvolle Beratung und Hilfe im Trauerfall
Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen
Bestattungseigener Trauerredner Thomas Schöne

Kreischa | Lungkwitzer Straße 4 | 24 h Tel. 03 52 06/27 96 72
Freital | Dresdner Straße 129 | 24 h Tel. 03 51/267 12 363
www.bestattungsservice-constantin-schoene.de

Stiftung Gedenken und Frieden

Gedenken
Gedenken
Gedenken
Gedenken
bewahren
Gedenken

Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH

Meißen	Nossener Straße 38	03521 452077
Krematorium Durchwahl		453139
Nossen	Bahnhofstraße 15	035242 71006
Weinböhla	Hauptstraße 15	035243 32963
Großenhain	Neumarkt 15	03522 509101
Riesa	Stendaler Straße 20	03525 737330
Radebeul	Meißner Straße 134	0351 8951917

www.krematorium-meissen.de ... die Bestattungsgemeinschaft

ANTEA BESTATTUNGEN Vogel
Zeit schenken ...
um in Ruhe Abschied nehmen zu können
Nossen | Talstraße 1 | 035242 / 686 27
Wilsdruff | Freiberger Straße 16 | 035204 / 20 940
www.antea-bestattungen.de
Tag & Nacht für Sie erreichbar

Anzeigen

METALLBAU JORSCHICK
Schneiden und Kanten
Fenster • Türen • Zargen • Treppen
• Geländer • Zäune • Tore • Schlossereiarbeiten
Reichenbacher Weg 5
01665 Klipphausen • OT Bockwen
E-Mail: metallbau_jorschick@t-online.de
Tel.: 0 35 21 / 45 71 86
Fax: 0 35 21 / 45 99 95
Funk: 01 71 / 6 80 87 04

DRK Freital
Soziale Dienste gemeinnützige GmbH
Deutsches Rotes Kreuz
TAGESPFLEGE
Wohlbefinden kennt kein Alter
Rosenstraße 6 / 6a
01723 Wilsdruff
Telefon: 035204 269120
Fax: 035204 269129

Miele CENTER | MAI
MAI & SÖHNE
Den Veranstaltungsplan finden Sie unter www.mai-und-soehne.de
Miele CENTER MAI
... wir freuen uns auf Sie!
Kaufbacher Ring 5 | 01723 Kesselsdorf | Königsbrücker Str. 51 | 01099 Dresden
Tel. 035204-39389-0 | Tel. 0351-56366-0
Info@mai-und-soehne.de | www.mai-und-soehne.de

FAHRZEUGSERVICE ZSCHUNKE
KAROSSERIE- UND FAHRZEUGBAUMEISTER
Ihr Meisterbetrieb für:
- Kfz- Reparatur
- Karosserieinstandsetzung
- Pannenhilfe
- Teilehandel
Telefon: 03 52 09 / 28 83 98 Fax: 03 52 09 / 28 83 97
E-Mail: info@fahrzeug-zschunke.de
Anschrift: Dorfstraße 61, 01723 Wilsdruff, ST Herzogswalde
Öffnungszeiten: Mo - Fr 8.00 - 17.00 Uhr oder nach Vereinbarung

INNUNGSFACHBETRIEB DACHDECKERMEISTER
Steffen Noack
Inhaber DDM Lars Weber e.K.
Mobil: 0172 3605262
Steigerstraße 28 • 01705 Freital OT Kleinnaundorf
Tel. 0351 - 40 30 244 • Fax 0351 - 40 19 690
info@dachdeckerei-noack.de • www.dachdeckerei-noack.de
Ihr Partner für Neubau, Rekonstruktion und Sanierung

NEU ★ NEU ★ NEU ★ NEU ★ NEU
fitdankbaby®
Fitness für Dich & Dein Baby
fitdankbaby® & Kindersport in Wilsdruff
★ fitdankbaby® MINI (3-8 Monate) – donnerstags, 9.00 Uhr
★ fitdankbaby® MAXI (8-15 Monate) – donnerstags, 10.30 Uhr
Ort: Dorfgemeinschaftshaus Kaufbach
Hinweis: Aufgrund begrenzter Teilnehmerzahl ist eine Teilnahme am Kurs nur mit zuvor erfolgter Anmeldung möglich – gleiches gilt für die kostenfreie Schnupperstunde! ★ AOK Plus Gutschein einlösbar!
★ Kindersport „Würmchen" (1,5-2 Jahre) – donnerstags, 16.00 Uhr
★ Kindersport „Schmetterling" (3-4 Jahre) – donnerstags, 16.50 Uhr
Ort: Kleinbahnhof Wilsdruff
Der Einstieg ist jederzeit möglich.
2x Schnuppern ist frei.
Hinweis: Kindersport „Würmchen" ist ein Eltern-Kind-Kurs
Nähere Informationen und Anmeldung online unter:
www.tanzantracktion.de
Kontakt
ADTV Tanzschule TanzAntracktion
Inh. Franziska Antrack
03525 765751
0160 97060887
tanz@antracktion.de

Preisgünstige Kaltmieten + familienfreundliche Leistungen
z. B. 50,– EUR Sachgutschein/Jahr für jedes Klein– bzw. Vorschulkind oder 100,– EUR Zuschuss/Schuljahr zur Schülerbeförderung
Weil wir uns hier zu Hause fühlen!
gewo
wohnen, gewusst wo!
FREITALER WOHNUNGSGENOSSENSCHAFT eG
RABENAUER STR. 41 • 01705 FREITAL • WWW.GEWO-FREITAL.DE
Kontakt unter ☎ 0351 64976-32 info@gewo-freital.de
+++ FREITAL +++ BANNEWITZ +++ RABENAU +++ WILSDRUFF +++ FREITAL +++ BANNEWITZ +++ RABENAU +++ WILSDRUFF +++
+++ jetzt aktuell verfügbar – Neubau in PESTERWITZ +++
3-Zimmer-Wohnung in PESTERWITZ
★ 83,6 m²
★ 855,– EUR kalt
★ zzgl. NK + HK
★ Fußbodenheizung Tiefgaragenplatz
4-Zimmer-Wohnung in PESTERWITZ
★ 111,0 m²
★ 990,– EUR kalt
★ zzgl. NK + HK
★ Erdgeschoss, rollstuhlgeeignet
4-Zimmer-Wohnung in PESTERWITZ
★ 111,7 m²
★ 995,– EUR kalt
★ zzgl. NK + HK
★ Dachgeschoss, großer Balkon
+++ FREITAL +++ BANNEWITZ +++ RABENAU +++ WILSDRUFF +++ FREITAL +++ BANNEWITZ +++ RABENAU +++ WILSDRUFF +++

Wir bewerten und verkaufen Ihre Immobilie
Richter Immobilien
Dirk Richter
Bergwerkstraße 15
01665 Klipphausen
Tel.: 03521 – 40 72 71
Mobil: 0172 – 352 00 10
richter.immo@t-online.de

Mit Ihrem alten Diesel schneller zum Neu- oder Jahreswagen.

Welche Marke Sie auch fahren – lassen Sie Ihren alten Diesel (Euro 1–4) entsorgen und erhalten Sie dafür von uns bis zu **10.000 €**[1] Umweltprämie beim Kauf eines neuen Volkswagen oder bis zu **7.500 €**[2] für einen Jahreswagen.

[1] Im Aktionszeitraum vom 08.08.2017 bis 31.12.2017 erhalten Sie beim Erwerb (Kauf, Leasing, Finanzierung) eines ausgewählten Fahrzeugmodells der Marke Volkswagen Pkw und nachgewiesener Verwertung Ihres Diesel-Pkw-Altfahrzeugs (Schadstoffklasse Euro 1–4) eine modellabhängige Umweltprämie. Das Angebot gilt für Privatkunden und gewerbliche Einzelabnehmer. Das zu verschrottende Altfahrzeug muss zum Zeitpunkt der Neufahrzeugbestellung mindestens 6 Monate auf Sie zugelassen sein und bis spätestens einen Kalendermonat nach Zulassung des Neufahrzeugs durch einen zertifizierten Verwerter verschrottet werden.
[2] Im Aktionszeitraum vom 08.08.2017 bis 31.12.2017 erhalten Sie beim Erwerb (Kauf, Leasing, Finanzierung) eines ausgewählten Fahrzeugmodells aus dem ehemaligen Bestand der Marke Volkswagen Pkw (Schadstoffklasse Euro 6 oder e-Fahrzeug) und nachgewiesener Verwertung Ihres Diesel-Pkw-Altfahrzeugs (Schadstoffklasse Euro 1–4) eine modellabhängige Umweltprämie. Das Angebot gilt für Privatkunden und gewerbliche Einzelabnehmer. Das zu verschrottende Altfahrzeug muss zum Zeitpunkt der Zulassung des Gebrauchtfahrzeugs mindestens 6 Monate auf Sie zugelassen sein und bis spätestens einen Kalendermonat nach Zulassung des Gebrauchtfahrzeugs durch einen zertifizierten Verwerter verschrottet werden. Nähere Informationen erhalten Sie unter www.volkswagen.de und bei uns.

Wir bringen die Zukunft in Serie. Volkswagen

Ihr Volkswagen Partner

Autohaus Wilsdruff Wolfgang Rost oHG
Sachsdorfer Weg 3, 01723 Wilsdruff, Tel. +49 35204 4910,
http://partner.volkswagen.de/p_76694

Anzeigen

Wir suchen **Arbeitskräfte**

im Bereich Ladenbau, Regalbau und Warenverräumung.

HVM SCHWENKE HANDELSVERTRETUNG & MERCHANDISING

Es handelt sich um Montagearbeit von Montag bis Freitag. Bewerbung bitte nur mit gültigem Führerschein der Klasse B (Pkw).

Wir legen Wert auf Teamfähigkeit, handwerkliche Begabung und freuen uns auf Ihre Bewerbung!

HVM Service Schwenke
Schulberg 6a • 01723 Mohorn • Telefon 0172 3547525

Malerfachbetrieb Behr

Marco Behr
Maler & Lackierer

Fassadengestaltung
Tapezierarbeiten
Bodenbeläge
Exklusive Farb- und Objektgestaltung
Dekorative Maltechniken
Holzschutz
Lackierarbeiten

Rauba Nr. 2 · 01623 Lommatzsch
Handy: 0172 1718560
Fax: 035241 94108
malerfachbetrieb_behr@freenet.de

Garten kostenfrei abzugeben
in 01683 Tanneberg, Nähe Kirche, ruhige Lage, Pachtgarten (Kirchenland) 564 m² mit Bungalow 21 m².
Tel.: 035204/60025

Kleinanzeigen im Amtsblatt
(037208) 876211

Garten- und Landschaftsbau
Mathias Garte

- Wegebau und Pflasterarbeiten aller Art
- Natursteinarbeiten
- Regenwasseranlagen
- Tiefbauleistungen
- Baggerarbeiten aller Art
- Schüttgut-Transporte
- Pflege von Außenanlagen
- Baumschnitt

Pennricher Weg 1
01156 DD OT Podemus
Telefon: 0351 · 45 21 646
Fax: 0351 · 45 40 637
Funk: 0172 · 64 00 847
Galabau-Garte@gmx.de

Riedel-Verlag & Druck KG 037208 876200

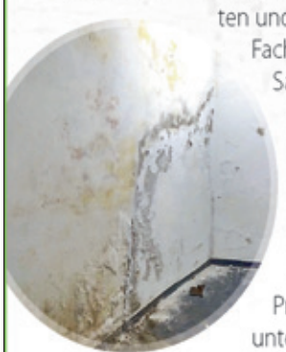
BauSan®

TROCKENLEGUNG VOM FACHMANN

FEUCHTE WÄNDE · NASSE KELLER
AUSBLÜHUNGEN · SCHIMMEL

PROBLEMFALL NASSE KELLER

Die meisten Immobilien weisen Feuchtigkeitsprobleme auf, die richtige Analyse und die Ursachensuche sind hier die wichtigsten Voraussetzungen für ein dauerhaft trockenes Gebäude. Die Firma BauSan hat sich hier mit Kompetenz und Sachverstand einen Namen gemacht. Unser Team mit bestens ausgebildeten und zertifizierten Fachkräften sowie Sachverständigen ist für öffentliche Einrichtungen, Denkmalbehörden, Verwaltungsellschaften, Industrie und Privatkunden unterwegs um die Bauwerke zu begutachten und festgestellte Schäden dauerhaft zu beheben.



DIE ERFOLGSGESCHICHTE

Der Erfolg beruht nicht zuletzt auf den von uns verwendeten Produkten „Made in Germany", auf die wir 25 Jahre Garantie beurkunden. Da die Erfahrungswerte schon über 45 Jahre zurück reichen, können alle Kunden auch weit über die Garantiezeit hinaus mit einem trockenen Bauwerk rechnen. Die überragenden Eigenschaften zeigen sich nicht nur in der bauwerksschonenden Verarbeitung, sondern auch in der Wirkung. Außerdem dürfen nur ausgewählte Fachfirmen dieses Profiprodukt verarbeiten.
Dies macht uns einzigartig gegenüber unseren Mitbewerbern.
Unsere Sachverständigen beraten Sie kostenfrei direkt vor Ort und bieten eine qualifizierte Schadensanalyse.

DIE WIRKUNGSWEISE

Wichtig bei allen Baustoffen ist die Offenporigkeit! Deshalb ist die Hydrophobierung die beste Lösung wenn man eine nachträgliche Horizontalsperre und/oder Flächensperre erstellen möchte.
Bei den von uns verwendeten Produkten, werden keine Poren verstopft, der natürliche Dämmwert des Baustoffes wird wieder hergestellt. Nichts desto trotz kann der Baustoff keine Feuchtigkeit mehr aufnehmen beziehungsweise transportieren. Der kapillare Transport wird gestoppt, das Mauerwerk kann trocknen.
Auf unserer Homepage finden Sie eine umfangreiche Aufklärung über die verschiedenen Materialien und Verfahren.

WWW.BAUSAN-TROCKENLEGUNG.DE

KOSTENFREIE BERATUNG & SCHADENANALYSE VOR ORT

BauSan®

Ihr Fachbetrieb für Sachsen
BauSan Trockenlegung
Altgernsdorf 20 | 07957 Langenwetzendorf
Telefon: 036623 217 30 | Mobil: 0179 732 25 39
E-Mail: info@bausan-trockenlegung.de

25 Jahre Garantierte Wirkung
QUALITÄT MADE IN GERMANY

Anzeigen

RIEDEL
Verlag & Druck KG

Anzeigentelefon:
037208/876200

Anzeigentelefax:
037208/876299

Sächsisches Mittagessen auf Rädern aus Wilsdruff

Mit Liebe und frisch gekocht, Hausmannskost wie bei Mutti!

Günstig & Gut mit Knut

Große Auswahl mit Fleischgerichten, leckeren frischen Salaten, Nudelgerichten, kalten Speisen, hausgemachten Döner mit Schnitzel oder Beefsteak alles kostengünstig täglich in der Mittagszeit zu Ihnen nach Hause oder an den Arbeitsplatz geliefert.

Jetzt auch Schnitzel zum Lunch

18 Wiener Schnitzelgerichte original vom Kalb aber auch nach Art vom Schwein und Pute

Info unter Tel.: 0177/7133630 und www.mittagessen-wilsdruff.catering

MECKLENBURG-VORPOMMERN

Große Auszeit

Anreise täglich. Buchbar auf Anfrage, nach Verfügbarkeit (Feiertage ausgenommen)
Reisezeitraum: August bis Oktober 2017

Eingeschlossene Leistungen:

- 5 Übernachtungen im Hotelzimmer
- täglich leckeres Frühstücksbuffet
- täglich Abendessen im Rahmen unserer beliebten Halbpension
- 1x ein Leihfahrrad für einen ganzen Tag
- 1x eine entspannende Rücken-Nacken-Massage (Verwöhnzeit ca. 25 Minuten)
- ein Bademantel für Ihren Aufenthalt
- freie Nutzung des Hallenbades und der Sauna

6 Tage ab 259 € pro Person im DZ

sonnenhotel FELDBERG AM SEE
wasser. wald. wellness.

in Feldberg, direkt am Haussee

Im Südosten Mecklenburg-Vorpommerns lädt die Feldberger Seenlandschaft ein zu einem erholsamen Urlaub in faszinierender Natur.

Preise pro Person im Reisezeitraum:
Doppelzimmer „Eisvogel“

Monat 10	259 €
Monate 08/09	299 €

Kinder bis einschl. 6 J. im Zimmer der Eltern frei, von 7 bis 11 J. 50%, von 12 bis 15 J. 25% Ermäßigung. Ab 2 Kindern Familie-Appartement erforderlich!

Eigene Hin-/Rückreise. Alle Preise exklusive Kurtaxe. Programmänderungen vorbehalten. Die angegebenen Preise verstehen sich in Euro inklusive Mehrwertsteuer. Veranstalter: Sonnenhotels Deutschland GmbH & Co. KG

Kostenloser Buchungsservice: 0800 / 77 44 555
oder unter: 0 53 21 / 68 55 40 | Buchungs-Code: AB-1708-SFS
Mail: zentralreservierung@sonnenhotels.de

Rico Müller

Malermeister

- Kreative Schmucktechniken
- Holzschutz mit natürlichen Ölen
- Renovierung von Wohn- und Gewerberäumen
- Fassadenanstrich und -gestaltung

Mobil: 0151 18197221
Meißner Str. 5 | 01723 Wilsdruff
www.maler-meister-mueller.de
info@maler-meister-mueller.de

Biete Heidschnucke – Schlachtschafe – Lämmer und Böcke zum Verkauf.

Die „Graugehörnte“ Heidschnucke ist ein Wildschaf und durch sach- und fachgerechte Haltung als besondere Delikatesse gewürdigt. Man vergleicht den Geschmack auch gerne mit Reh.

Tel.: 0172/8141219 oder 035209/20968

HEIZ- UND TROCKENGERÄTE MIETSERVICE GmbH

A&D

Ihr Spezialbetrieb für:

- Trocknung von Wasserschäden
- Entfeuchtung in Bauwerken und Gebäuden
- Winterbau- und Zeltbeheizung
- Messtechnik-Thermografie
- Mauertrockenlegung

MIETSERVICE
24h Service
www.trocknungsgeraet.de
Tel.03731-2076159 • Hainichener-Str.73 • 09599 Freiberg/Sachsen

Anzeigen, Werbebeilagen und sonstige Druckanfragen:
037208/876200
info@riedel-verlag.de

RIEDEL
Verlag & Druck KG

premio Reifen+Autoservice

Reifen- und Autoservice Roespel: Ihr Partner!

- Inspektion
- Achsvermessung
- Bremsen-Service
- Öl-Service
- HU/AU*
- Rädereinlagerung
- und vieles mehr!

Premio – Die machen das!

Reifen Roespel GmbH • Wilsdruffer Straße 7 · **01705 Freital** · Telefon: 03 51-64 49 90 • Wilsdruffer Straße 11 · **01723 Kesselsdorf** · Telefon: 03 52 04-39 33-0

Zum
13. STOLLENFEST /
TAG DER OFFENEN TÜR
in unserer Bäckerei und Konditorei in Klipphausen
laden wir Sie am Sonntag, den 05.11.2017
ab 10.00 Uhr herzlich ein.

Es erwartet Sie ein buntes Programm für
Groß und Klein sowie der Riesenstollenanschnitt
mit unseren Ehrengästen,
dem erfolgreichen Kanuten Tom Liebscher
(Weltmeister & Olympiasieger von Rio)
und Marc Huster
(MDR-Sportmoderator & ehem. Welt- und Europameister im Gewichtheben).

Erleben Sie handwerkliche Backkunst
mit dem Team unserer Bäckerei und Konditorei
und genießen
dabei Köstlichkeiten aus Backstube und Küche.

UNSER♡BÄCKER
AUS KLIPPHAUSEN
Hamburger Ring 19 · 01665 Klipphausen
035204 / 79 43 0 · www.Unser-Baecker.de

Beilagenhinweis:

Dieser Ausgabe liegt folgende Beilage bei:

➜ ISSMA Catering & Deli Kantine

Weitere Beilagen sind nicht Bestandteil dieser Zeitung.

Wohnungen zu vermieten
Schöne 2-, 3- und 4-Raum-Wohnungen
für Sie in unserem Bestand.
Haus- und Grundstücksverwaltung Ramona Rieße
Dorfstraße 5A | 01665 Klipphausen OT Sora
Tel.: 035204 7890 | Fax: 035204 78929 | info@uwerisse.de

Asoll Enax
BEAUTY CENTER
Kosmetik · Wellness · Tagesfarm
Verwöhnzeit für Körper und Seele - mit unseren Herbstfreude-Behandlungen
BABOR

Herbstfreude für Ihr Gesicht
- intensive Reinigung mit Fruchtsäure
- Vitamin A Booster Concentrat
- pflegende Traubenpackung
- entspannende Gesichtsmassage
Behandlungszeit ohne Ultraschall 90 Min / 99,- €
Behandlungszeit mit Ultraschall 110 Min / 119,- €

Herbstfreude für Ihren Körper
- entspannendes Ganzkörperpeeling mit fruchtigem Duft
- Wellnessdusche
- vitaminreiche Körperpackung
- Ganzkörpermassage mit warmem Mandelöl
- Entspannen im Ruheraum bei einem warmen Getränk
Behandlungszeit ohne Gesichtsmassage 100 Min / 89,- €
Behandlungszeit mit Gesichtsmassage 120 Min / 109,- €

- Ayurveda-Therapie & wohltuende Massagen
- Pflege von Kopf bis Fuß für SIE & IHN
- Wellness Dinner for two
- vitalisierende Körperpackungen
- exotische Wärmekräutertherapie
- Derma Visulizer
- Mikrodermabrasion und Ultraschall
- dauerhafte zertifizierte Haarentfernung
- Micro Needling
- professionelle Face-Designberatung
- aromatische Badevergnügen bei Kerzenschein

Der BABOR Adventskalender ist da: Perfekt aufeinander abgestimmte Wirkstoffunikate für einen strahlenden Auftritt in der Weihnachtszeit. Wertvolle Pflegeampullen versteckt hinter 24 Kalendertürchen.

Schon jetzt an Weihnachten denken: Gutscheine für Geschenke und Verwöhnbehandlungen, liebevoll von uns verpackt, immer eine gute Idee!

01723 Kesselsdorf | Am Markt 2 | Tel. 035204 - 601 69 | www.beautycenter-asoll-enax.de